

7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
BATCH	LINE 2	◆
DEFINITION :	Configuration of the second line of the batch message.	
HOW TO MODIFY IT :	Enter the text of the second line.	
POSSIBLE CHOICES :	14 characters.	
SEE ALSO	Lines 3 and 4 in this function.	
<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
BATCH	LINE 3	◆
DEFINITION :	Configuration of the third line of the batch message.	
HOW TO MODIFY IT :	Enter the text of the third line.	
POSSIBLE CHOICES :	14 characters.	
SEE ALSO	Line 4 in this function.	

7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
BATCH	LINE 4	◆
<i>DEFINITION :</i>	Configuration of the fourth line of the batch message.	
<i>HOW TO MODIFY IT :</i>	Enter the text of the fourth line.	
<i>POSSIBLE CHOICES :</i>	14 characters.	

FUNCTION



PRINTER

PARAMETERS



CHART LG



SPD UNIT



SPEED1



SPEED2



SPD USED



TABULAR1



TABULAR2



REC MODE



PRT MODE



PRT INTV



PRINT PV



PRT RANG



PRT TIME



PRT TAG



PEN OFFS

7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
PRINTER	CHART LG	◆
DEFINITION :	Total chart length of the chart roll or fanfold	
HOW TO MODIFY IT :	Enter length of new chart.	
POSSIBLE VALUES :	[0 ... 30000] mm [0 ... 1181.1] inch Refer to SPEED unit to know the unit in use.	
SEE ALSO	TYPE in EVENT matrix.	
NOTICE :	Chart roll length : 24 m or 945 inch Chart fanfold length : 18 m or 709 inch	
<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
PRINTER	SPD UNIT	◆
DEFINITION :	Speed unit	
HOW TO MODIFY IT :	Select a new value.	
POSSIBLE CHOICES :	UNIT = mm/h or UNIT = inch/h	

7. DETAILED CONFIGURATION

FUNCTION	PARAMETER	CLASSIFICATION
PRINTER	SPEED 1	◆◆
DEFINITION :	Value of speed 1.	
HOW TO MODIFY IT :	Enter a numeric value based on speed unit selected. .	
POSSIBLE VALUES :	With mm/h unit : [1 ... 1500] for a multipoint recorder [1 ... 6000] for a pen recorder or With inch/h unit : [0.039 ... 59] for a multipoint recorder [0.039 ... 237] for a pen recorder Refer to SPD UNIT to know the speed unit in use.	
NOTICE:	A fast chart speed may affect the printing performance	
	PEN RECORDER WRITING SPEED Input h/h 3 2 1 0 0 1000 1500 8000 mm/h 0 40 80 250 inch/h ① Chart fully documented ② No chart scales ③ Traces only	

7. DETAILED CONFIGURATION

FUNCTION	PARAMETER	CLASSIFICATION
PRINTER	SPEED 1	◆◆
	MULTIPOINT RECORDER WRITING SPEED Number of distinct lines ① Continuous traces in color with regular chart documentation ② Dotted traces in color with regular chart documentation ③ Dotted traces in color without periodic messages Alarm messages are printed.	

7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
PRINTER	SPEED 2	◆
DEFINITION :	Value of speed 2.	
HOW TO MODIFY IT :	Enter a numeric value based on speed unit selected. .	
POSSIBLE VALUES :	With mm/h unit : [1 ... 1500] for a multipoint recorder [1 ... 6000] for a pen recorder or With inch/h unit : [0.039 ... 59] for a multipoint recorder [0.039 ... 237] for a pen recorder Refer to SPD UNIT to know the speed unit in use.	
NOTICE:	A fast chart speed may affect the printing performance	

7. DETAILED CONFIGURATION

FUNCTION	PARAMETER	CLASSIFICATION
PRINTER	SPEED 2	◆
	MULTIPOINT RECORDER WRITING SPEED Number of distinct traces ① Continuous traces in color with regular chart documentation ② Dotted traces in color with regular chart documentation ③ Dotted traces in color without periodic messages Alarm messages are printed.	

7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
PRINTER	SPD USED	◆
DEFINITION :	Defines speed in use.	
HOW TO MODIFY IT :	Select a new speed. .	
POSSIBLE CHOICES :	SPEED 1 USED SPEED 2 USED	
NOTE:	If printing mode (PRT MODE) is TABULAR , SPEED 1 , SPEED 2 must be understood as TABULAR 1 , TABULAR 2 .	

7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
PRINTER	TABULAR 1	◆
<i>DEFINITION :</i>	Tab 1 prints interval. (In minute)	
<i>HOW TO MODIFY IT :</i>	Select a new time. .	
<i>POSSIBLE CHOICES :</i>	10 mn 20 mn 30 mn 1 Hour 2 Hours 3 Hours 4 Hours 8 Hours 24 Hours	
<i>SEE ALSO:</i>	PRT MODE in this function.	
<i>NOTICE :</i>	THIS FUNCTION IS ONLY AVAILABLE FOR MULTIPOINT RECORDERS.	

7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
PRINTER	TABULAR 2	◆
DEFINITION :	Tab 2 prints interval. (In minute)	
HOW TO MODIFY IT :	Select a new time. .	
POSSIBLE CHOICES :	10 mn 20 mn 30 mn 1 Hour 2 Hours 3 Hours 4 Hours 8 Hours 24 Hours	
SEE ALSO:	PRT MODE in this function.	
NOTICE :	THIS FUNCTION IS ONLY AVAILABLE FOR MULTIPOINT RECORDERS.	

7. DETAILED CONFIGURATION

FUNCTION	PARAMETER	CLASSIFICATION																
PRINTER	REC MODE	◆																
DEFINITION :	Recording mode allows you to print normally, to stop the printer, to trigger the printer on alarm with (or without) return to stand-by.																	
HOW TO MODIFY IT :	Select a new value.																	
POSSIBLE CHOICES :	INHIBIT PRINT FOR MULTIPOINT RECORDERS ONLY : EVPR RT STBY : triggering of "Event precursor" when alarm occurs with return to standby. EVPR RT RUN : triggering of "Event precursor" when alarm occurs followed by continuous recording.																	
NOTE:	If EVPR is selected, the brightness of the display decreases. Historic = chart length printed = 5 cm <table><tr><th>Chart speed</th><th>Historic time</th></tr><tr><td>10</td><td>300 mn (5 h.)</td></tr><tr><td>50</td><td>60 mn (1 h.)</td></tr><tr><td>100</td><td>30 mn (1/2 h.)</td></tr><tr><td>250</td><td>12 mn</td></tr><tr><td>500</td><td>6 mn</td></tr><tr><td>1000</td><td>3 mn</td></tr><tr><td>1500</td><td>2 mn</td></tr></table>		Chart speed	Historic time	10	300 mn (5 h.)	50	60 mn (1 h.)	100	30 mn (1/2 h.)	250	12 mn	500	6 mn	1000	3 mn	1500	2 mn
Chart speed	Historic time																	
10	300 mn (5 h.)																	
50	60 mn (1 h.)																	
100	30 mn (1/2 h.)																	
250	12 mn																	
500	6 mn																	
1000	3 mn																	
1500	2 mn																	
NOTICE:	EVPR RT STBY and EVPR RT RUN are only active if PRT MODE is equal to TREND. The selection of INHIBIT takes priority over PRINT INHIBIT requested on ALARM or with BASIC ACTIONS. When recorder is configured with INHIBIT : the messages, the PV printout and the batch messages are not printed neither at the beginning of INHIBIT mode nor at the end.																	

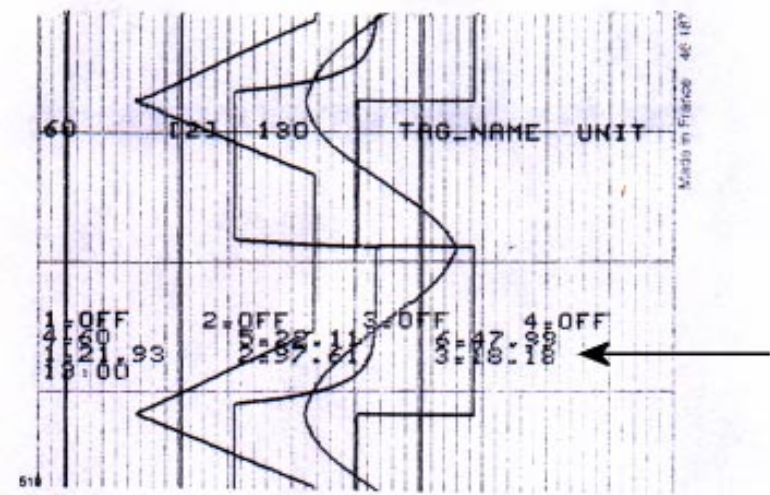
7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
PRINTER	PRT MODE	◆◆
DEFINITION :	Under this heading you must choose whether recording will be in trend mode or tabular mode.	
HOW TO MODIFY IT :	Select a new printing mode. .	
POSSIBLE CHOICES :	TREND : All channels recorded as trends. TABULAR : All channels recorded in tabular format.	
SEE ALSO:	REC MODE for compatibility with EVENT PERCURSOR .	
NOTICE:	THIS FUNCTION IS ONLY AVAILABLE FOR MULTIPOINT RECORDERS.	

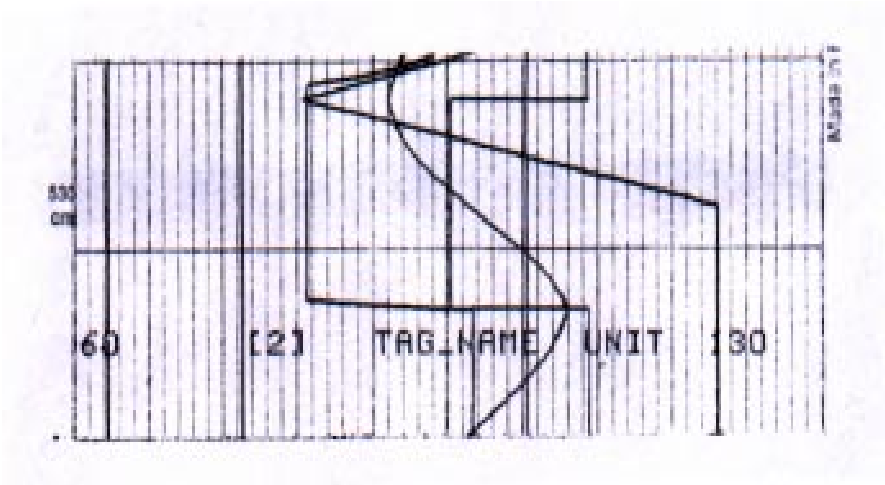
7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
PRINTER	PRT INTV	◆
DEFINITION :	Separation (in millimeters) of PRT PV interval for periodic printing.	
HOW TO MODIFY IT :	Select a new printing interval. .	
POSSIBLE CHOICES :	60 mm 120 mm 240 mm 480 mm	
NOTE:	The distance between 2 periodic chart documentation is approximate. The software will print at the round time as closest as possible to the selected distance value. Between the periodic printing of PV, chart ranges informations and speed/time informations may be printed if they are selected and if PRT INTV is larger than 60 mm.	

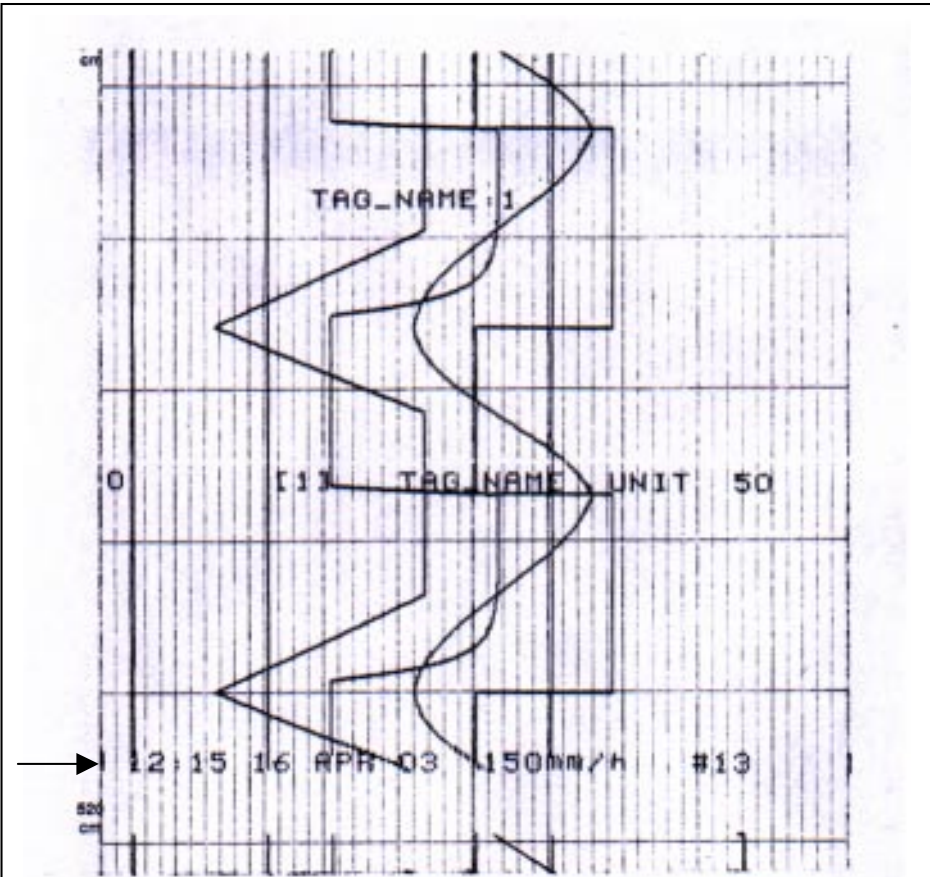
7. DETAILED CONFIGURATION

FUNCTION	PARAMETER	CLASSIFICATION
PRINTER	PRINT PV	◆
DEFINITION :	Periodic printing of PV values, times and digital input status.	
HOW TO MODIFY IT :	: Choose a new selection. .	
POSSIBLE CHOICES :	ENABLE DISABLE	
SEE ALSO:	PRT INTV in this function.	
		

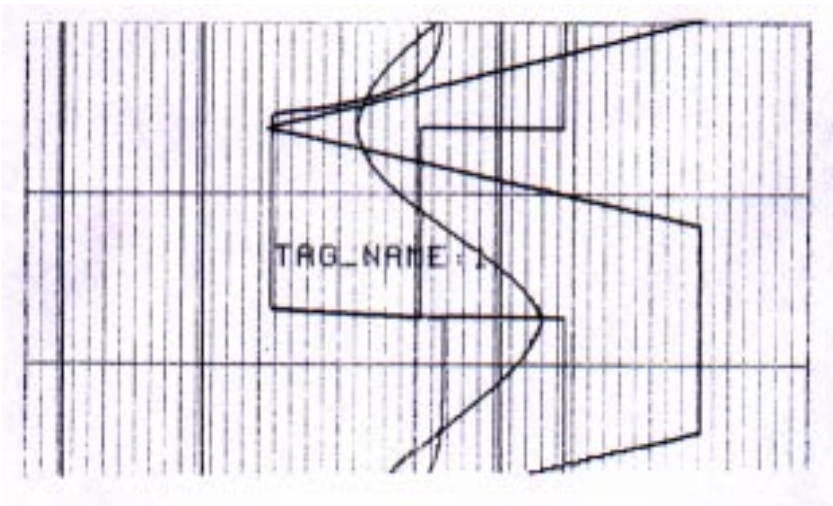
7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
PRINTER	PRINT RANGE	◆
DEFINITION :	Periodic printing of the chart ranges.	
HOW TO MODIFY IT :	Select a new selection. .	
POSSIBLE CHOICES :	ENABLE DISABLE	
SEE ALSO:	PRT INTV in this function.	
		

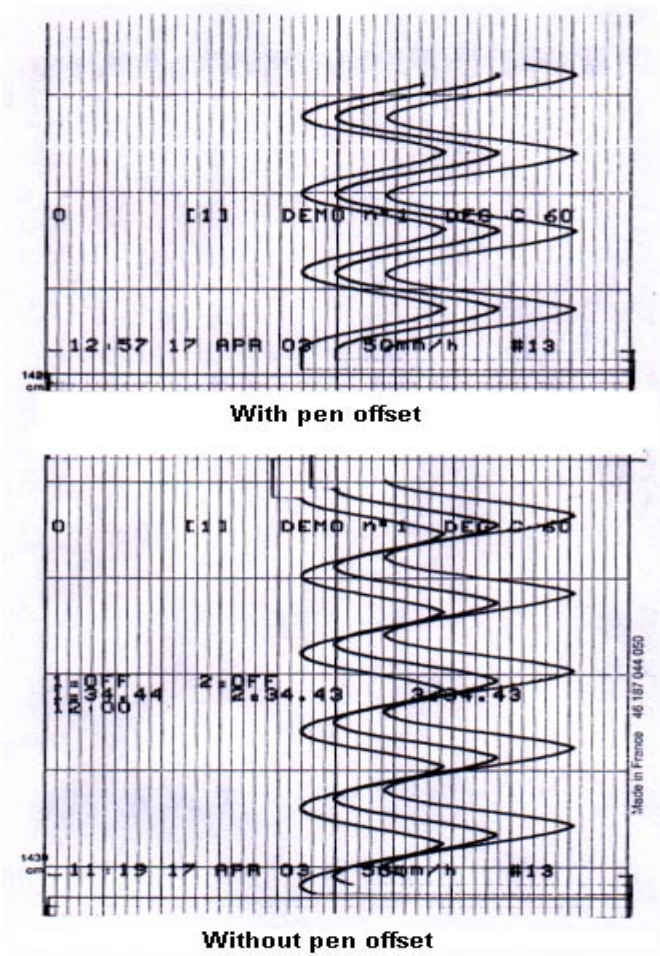
7. DETAILED CONFIGURATION

FUNCTION	PARAMETER	CLASSIFICATION
PRINTER	PRINT TIME	◆
DEFINITION :	Periodic printing of "TIME, SPEED AND CHANNEL ID".	
HOW TO MODIFY IT :	Select a new selection. .	
POSSIBLE CHOICES :	ENABLE DISABLE	
SEE ALSO:	PRT INTV in this function.	
		

7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
PRINTER	PRINT TAG	◆
DEFINITION :	Periodic printing of the tag name with the chart number message.	
HOW TO MODIFY IT :	Choose a new selection. .	
POSSIBLE CHOICES :	ENABLE DISABLE	
NOTICE:	This function is only available for multipoint recorder.	
		

7. DETAILED CONFIGURATION

FUNCTION	PARAMETER	CLASSIFICATION
PRINTER	PEN OFFS	◆
DEFINITION :	Pen offset.	
HOW TO MODIFY IT :	Choose a new selection.	
POSSIBLE CHOICES :	OFF ON	
NOTICE:	THIS FUNCTION IS ONLY AVAILABLE FOR PEN RECORDERS.	
	 The top strip, labeled 'With pen offset', shows a waveform where the peaks and troughs are clearly separated from the baseline. The bottom strip, labeled 'Without pen offset', shows a similar waveform but where the peaks and troughs are much closer to the baseline, making them harder to distinguish. Both strips include text such as '0 [1] DEMO n°1 DEF C 60', '12:57 17 APR 03', '50mm/h', and '#13'.	

7. DETAILED CONFIGURATION

FUNCTION



EVENT

PARAMETERS



TYPE



RELAY #



DISPLAY

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
EVENT	TYPE	◆
<i>DEFINITION :</i>	Type of event.	
<i>HOW TO MODIFY IT :</i>	NOT POSSIBLE ➡ CASSETTE OUT ➡ END PAPER ➡ BATTERY ➡ ALARM (analog alarm) ➡ BURNOUT ➡ SHEDTIME .	

7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
EVENT	RELAY #	◆
DEFINITION :	Selection of relay activated in event condition.	
HOW TO MODIFY IT :	Select a new relay number.	
POSSIBLE CHOICES :	NO RELAY RELAY 1 RELAY 2 RELAY 3 RELAY 4 RELAY 5 RELAY 6 RELAY 7 RELAY 8 RELAY 9 RELAY 10 RELAY 11 RELAY 12	
<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
EVENT	DISPLAY	◆
DEFINITION :	Enable/disable a display warning in event occurrence.	
HOW TO MODIFY IT :	Choose a new selection.	
POSSIBLE CHOICES :	ENABLE DISABLE	
NOTE	Burnout event cannot be displayed for sensors and ranges with "Fix Burnouts". (See analog matrix, Burnout parameter.)	

FUNCTION



MMI

PARAMETERS



KEY DOWN



KEY UP



KEY LEFT



KEY RIGH



DISPLAY



BRIGHT

7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
MMI	KEY DOWN	◆
DEFINITION :	To modify the display indication in normal operation.	
HOW TO MODIFY IT :	Choose a new selection.	
POSSIBLE CHOICES :	ENABLE DISABLE	
NOTE	The possible indications are : - Analog input - Comm - Math - Chart traces - Tag and traces - Bargraph A - Bargraph B (FOR 2 OR 3 PEN RECORDERS ONLY) - Date/time - Chart speed - Alarm status	
<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
MMI	KEY UP	◆
DEFINITION :	To stop the display scanning in normal operation.	
HOW TO MODIFY IT :	Select a new selection.	
POSSIBLE CHOICES :	ENABLE DISABLE	
NOTE	The possible actions are : - Scan - Hold	

7. DETAILED CONFIGURATION

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
MMI	KEY LEFT	◆
DEFINITION :	To modify the printer operation.	
HOW TO MODIFY IT :	Choose a new selection	
POSSIBLE CHOICES :	ENABLE DISABLE	
NOTE	The possible actions are : - Print date/time - Digital print out - Chart hold - Chart run - Change Speed/Tab - Chart advance - Reset chart length	
<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
MMI	KEY	◆
DEFINITION :	To reset the maths functions or batch number.	
HOW TO MODIFY IT :	Choose a new selection.	
POSSIBLE CHOICES :	ENABLE DISABLE	
NOTE	The possible actions are : - Reset Math [1 ... 6] - Reset Math All - Reset batch number and alarm occurrence value - Reset increment batch number and alarm occurrence value	

7. DETAILED CONFIGURATION

FUNCTION	PARAMETER	CLASSIFICATION
MMI	DISPLAY	◆◆◆
DEFINITION :	Type of information to display in run mode at power on.	
HOW TO MODIFY IT :	Choose a new selection.	
POSSIBLE CHOICES :	1 BARGRAPH 2 BARGRAPH B (FOR PEN MODEL) TRACE TRACE & TAG ANALOG INPUT MATH RESULTS COMM INPUTS (If option is present) ALARMS SPEED IN USE DATE & TIME	
SEE ALSO:	Section 3 "OPERATION"	

FUNCTION	PARAMETER	CLASSIFICATION
MMI	BRIGHT	◆
DEFINITION :	To modify the display brightness during operation.	
HOW TO MODIFY IT :	Choose a new selection. .	
POSSIBLE CHOICES :	OFF (0 %) > > (20 %) MEDIUM (40 %) > > (60 %) > > (80 %) HIGH (100 %)	

7. DETAILED CONFIGURATION

FUNCTION



CUR OUT

PARAMETERS



CH #



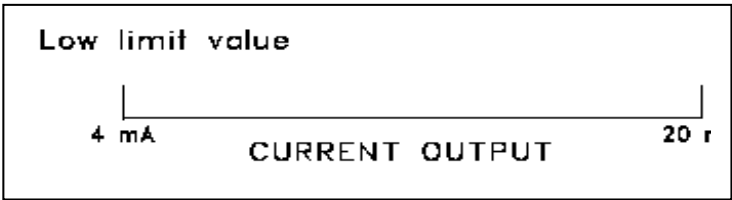
LOW VAL

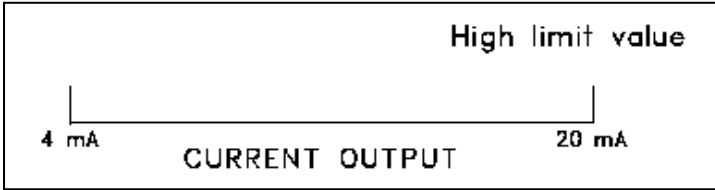


HIGH VAL

<i>FUNCTION</i>	<i>PARAMETER</i>	<i>CLASSIFICATION</i>
CUR OUT	CH #	◆
DEFINITION :	Defines the variable to apply on current output. (Analog input 1...6, Comm 1...6, Math 1...6, None)	
HOW TO MODIFY IT :	Select a new value.	
POSSIBLE CHOICES :	NONE ANALOG 1 ANALOG 2 ANALOG 3 ANALOG 4 ANALOG 5 ANALOG 6 COMM 1 COMM 2 COMM 3 COMM 4 COMM 5 COMM 6 MATH 1 MATH 2 MATH 3 MATH 4 MATH 5 MATH 6	

7. DETAILED CONFIGURATION

FUNCTION	PARAMETER	CLASSIFICATION
CUR OUT	LOW VAL	◆
DEFINITION :	Engineering value corresponding to a 4 mAoutput signal.	
HOW TO MODIFY IT :	Enter a numeric value..	
POSSIBLE CHOICES :	Up to 5 digits for analog inputs, communication inputs. Up to 8 digits for mathematic results. Including negative sign and decimal points.	
EXAMPLE :		
NOTICE :	Do not use more than 5 digits for analog inputs and communication inputs.	

FUNCTION	PARAMETER	CLASSIFICATION
CUR OUT	HIGH VAL	◆
DEFINITION :	Engineering value corresponding to a 20 mAoutput signal.	
HOW TO MODIFY IT :	Enter a numeric value..	
POSSIBLE CHOICES :	Up to 5 digits for analog inputs, communication inputs. Up to 8 digits for mathematic results. Including negative sign and decimal points.	
EXAMPLE :		
NOTICE:	Do not use more than 5 digits for analog inputs and communication inputs.	

8.1 OPERATOR INTERFACE

8.1.1 ACCESS TO SERVICE

Access to Read/Write Configuration (R/W), Print Configuration (PRN) of service (SRV) from Operation mode is obtained by pressing the SETUP key.

8.1.2 PASSWORDS

To protect the recorder against unauthorized access, the operator has to enter a password. There are two possible levels of access :

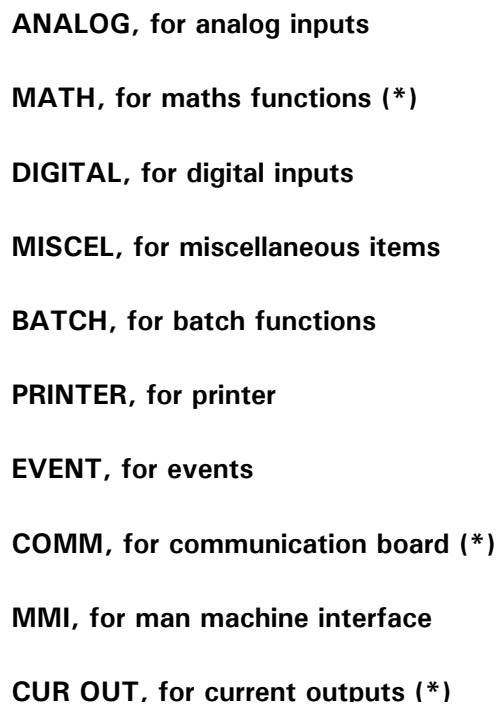
- 2 Password #1 allows reduced access to service. If password #1 is used, you are able only to adjust the 0 % and 100 % chart markings.
- 2 Password #2 allows full access to service.

8.1.3 MAIN FUNCTION

The main function consists of 3 operation modes x 14 functions. Once inside the function selections, it is possible to move in any direction within them by means of the four ▲ ▼ ◀ ▶ keys.

Use of the ▲ ▼ keys allows you to select SRV for service.

Use if the ◀ ▶ keys allows you to select one of the following function of parameters for SERVICE action :



8.2 LIST OF SERVICES

- ➡ ANALOG**
- ➡ MATH**
- ➡ DIGITAL**
- ➡**
- ➡ MISCEL**
- ➡**
- ➡ BATCH**
- ➡**
- ➡ PRINTER**
- ➡**
- ➡ EVENT**
- ➡**
- ➡ MMI**
- ➡**
- ➡ CUR OUT**

FUNCTION



ANALOG

PARAMETERS



PV CALIB



JUNCT T °



CAL DATE



JUNCT ° C

FUNCTION									
ANALOG	PV CALIB								
DEFINITION :	Allows the user to calibrate the 0% and 100% of the measure system.								
HOW TO USE/EXECUTE IT :	The message "1 (channel) CAL 0%" is flashing with "CONNECT 0%". (Asks the user to prepare the system for the 0% calibration). Set input generator to deliver a signal corresponding to low scale (0%). NOTICE: Precision is inherently low for a few thermocouples at low temperatures. For these thermocouples, the low calibration point (CAL 0%) has been shifted : <table><tr><td>Thermocouple</td><td>CAL 0%</td></tr><tr><td>PR20-40</td><td>1100oC = 2012oF</td></tr><tr><td>B</td><td>600oC = 1112oF</td></tr><tr><td>WW26</td><td>400oC = 752oF</td></tr></table> Then press ENTER, calibration starts and "CAL 0%" is flashing. You can press SETUP at any time to cancel the process. Then the message "CAL 100%" flashing with "CONNECT 100%" asks the user to prepare the recorder for the 100% calibration. Set input generator to deliver a signal corresponding to full scale (100%). Then press ENTER, the 100% calibration starts and "CAL 100%" is flashing. You can press SETUP at any time to cancel the process. If you don't cancel the calibration (0% or 100%), "END CAL" is displayed for 3 seconds. Press SETUP to exit.	Thermocouple	CAL 0%	PR20-40	1100oC = 2012oF	B	600oC = 1112oF	WW26	400oC = 752oF
Thermocouple	CAL 0%								
PR20-40	1100oC = 2012oF								
B	600oC = 1112oF								
WW26	400oC = 752oF								
NOTE :	Instrument should be allowed to warm up for period of 30 minutes before calibration.								
NOTICE :	Signal generators should have an accuracy of at least 0.05 %.								

8. SERVICE

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
ANALOG	JUNCT T °
DEFINITION :	Allows the user to calibrate the cold junction temperature.
HOW TO USE/EXECUTE IT :	When you enter in the sub-matrix, the message "1T: 25.1 oC" is displayed. Press ← or → , to modify the current value. Press ENTER to accept this value, or ESC to cancel. If you accept, the calibration of the cold junction is executed. The message "CAL JUNCT" is flashing during few seconds. You can cancel the process by pressing ESC. If you don't cancel, the message "END CAL." is displayed for three seconds.
NOTE :	All units are delivered with the cold junction temperature already calibrated. This action is required only if the input card is changed or modified.

8. SERVICE

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
ANALOG	CAL DATE
DEFINITION :	Shows you the date of the last PV calibration or junction calibration.
HOW TO USE/EXECUTE IT :	You can only read the date. Press SETUP to escape.
<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
ANALOG	JUNCT °C
DEFINITION :	Shows value of the cold junction compensation voltage.
HOW TO USE/EXECUTE IT :	You can only read the value. Press SETUP to escape.
NOTE :	Value in °C.



FUNCTION	TYPE OF SERVICE
MATH	TIMER
DEFINITION :	Displays the current value of timers used for math functions.
HOW TO USE/EXECUTE IT :	You can only read the value. Press SETUP to escape.

FUNCTION**DIGITAL****PARAMETERS****STATUS**

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
DIGITAL	STATUS
<i>DEFINITION :</i>	Displays the status of digital input.
<i>HOW TO USE/EXECUTE IT :</i>	You can only read the value. Press SETUP to escape.

FUNCTION ➡ MISCEL

- PARAMETERS ➡ SERIAL**
- ➡ FNL TEST**
- ➡ HARDWARE**
- ➡ SOFTWARE**
- ➡ BACKUP**
- ➡ RESTORE**

8. SERVICE

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
MISCEL	SERIAL #
<i>DEFINITION :</i>	Shows the serial number.
<i>HOW TO USE/EXECUTE IT :</i>	You can only read the value. Press SETUP to escape.
<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
MISCEL	FNL TEST
<i>DEFINITION :</i>	Shows the date of final factory test.
<i>HOW TO USE/EXECUTE IT :</i>	You can only read the value. Press SETUP to escape.
<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
MISCEL	HARDWARE
<i>DEFINITION :</i>	Shows the recorder hardware version.
<i>HOW TO USE/EXECUTE IT :</i>	You can only read the value. Press SETUP to escape.

8. SERVICE

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
MISCEL	SOFTWARE
DEFINITION :	Shows the recorder software version.
HOW TO USE/EXECUTE IT :	You can only read the value. Press SETUP to escape.
<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
MISCEL	BACKUP
DEFINITION :	Saves time, date, remaining paper length, math results before changing the battery.
HOW TO USE/EXECUTE IT :	When you press ENTER in the function, the copy is executed.
NOTE	You can execute several backup before restoring the values. But you can not execute many restores without any backup.
<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
MISCEL	RESTORE
DEFINITION :	Restores the previous backup values after having changed the battery.
HOW TO USE/EXECUTE IT :	When you press ENTER in the function, the recorder resets.

FUNCTION**BATCH****PARAMETERS****BATCH #**

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
BATCH	BATCH
<i>DEFINITION :</i>	Displays the batch number.
<i>HOW TO USE/EXECUTE IT :</i>	You can only read the value. Press SETUP to escape.

FUNCTION**PRINTER****PARAMETERS****CHART LG****0% CHART****100% CHT****CHARACTR**

8. SERVICE

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
PRINTER	CHART LG
DEFINITION :	Allows the user to know the length of remaining chart.
HOW TO USE/EXECUTE IT :	You can only read the value. Press SETUP to escape.
<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
PRINTER	0% CHART
DEFINITION :	Chart certification to show the current 0% chart position with 0% print carriage. This is a mechanical adjustment.
HOW TO USE/EXECUTE IT :	The message "(channel nb) CAL 0% " with a flashing number. This number corresponds to the present adjustment (= step motor). To move to the right, increase this number or to the left, decrease the number. (You may introduce a negative number.) You can change the distance value by pressing the ▲ ▼ keys. You accept the value by pressing ENTER. You can leave the 0% chart service by pressing SETUP
NOTE :	When you press ENTER, the head moves and prints at the new 0% chart calibration.

8. SERVICE

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
PRINTER	100% CHT
DEFINITION :	Chart certification to show the current 100% chart position with 100% print carriage. This is a mechanical adjustment.
HOW TO USE/EXECUTE IT :	The message "(channel nb) CAL 100% " with a flashing number. This number corresponds to the present adjustment (= step motor). To move to the right, increase this number or to the left, decrease the number. (You may introduce a negative number.) You can change the distance value by pressing the ▲ ▼ keys. You accept the value by pressing ENTER. You can leave the 100% chart service by pressing SETUP.
NOTE :	When you press ENTER, the head moves and prints at the new 100% chart calibration.
<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
PRINTER	CHARACTR
DEFINITION :	Prints all the characters available with the printer.
HOW TO USE/EXECUTE IT :	The printer test begins when you enter in the function. You stop it by pressing SETUP.
NOTE :	Lines of 12 characters are printed.

FUNCTION**EVENT****PARAMETERS****EV STATE**

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
EVENT	EV STATE
<i>DEFINITION :</i>	Shows the event status.
<i>HOW TO USE/EXECUTE IT :</i>	You can only read the event status. Press SETUP to escape.

FUNCTION**MMI****PARAMETERS****DIS TEST**

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
MMI	DIS TEST
<i>DEFINITION :</i>	Confirm that the display is operating correctly.
<i>HOW TO USE/EXECUTE IT :</i>	When you enter in the function, every pixel flashes for 15 seconds. You can stop it by pressing SETUP.

FUNCTION



CUR OUR

PARAMETERS



CUR 0%



CUR 100%

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
CUR OUT	CUR 0%
DEFINITION :	Allows the user to calibrate the 0% of the current output channel number. (Use a mA meter for this calibration)
HOW TO USE/EXECUTE IT :	The message "(output nb) CUR 0% " with a 0 flashing. You can change the current output value by pressing the ▲ ("+" flashing) ▼ ("- " flashing) keys. You accept the current output by pressing ENTER. You can leave the 0% current output service by pressing SETUP
NOTE :	When you press ENTER, the new 0% (4mA) current reference is stored in the recorder EEPROM memory. The recorder should be allowed to warm up for period of 1 hour before the current output calibration.

8. SERVICE

<i>FUNCTION</i>	<i>TYPE OF SERVICE</i>
CUR OUT	CUR 100%
DEFINITION :	Allows the user to calibrate the 100% of the current output channel number. (Use a mA meter for this calibration)
HOW TO USE/EXECUTE IT :	The message "(output nb) CUR 100% " with a 0 flashing. You can change the current output value by pressing the ▲ ("+" flashing) ▼ ("- " flashing) keys. You accept the current output by pressing ENTER. You can leave the 0% current output service by pressing SETUP
NOTE :	When you press ENTER, the new 0% (4mA) current reference is stored in the recorder EEPROM memory. The recorder should be allowed to warm up for period of 1 hour before the current output calibration.

9.1 OVERVIEW

You have just received your application software package. This tool has been designed to modify, upload/download and store the recorder configuration.

The main functions of this software are :

- Reading the configuration of your recorder.
- Preparing or modifying the configuration from your PC.
- Downloading configuration from your PC to the recorder.
- Retrieving configuration stored on hard disk.
- Saving configuration on hard disk.
- Reading diagnostics.
- Upgrading software version.
- Creating special customer actuations.
- Monitoring data.

9.2 INSTALLATION

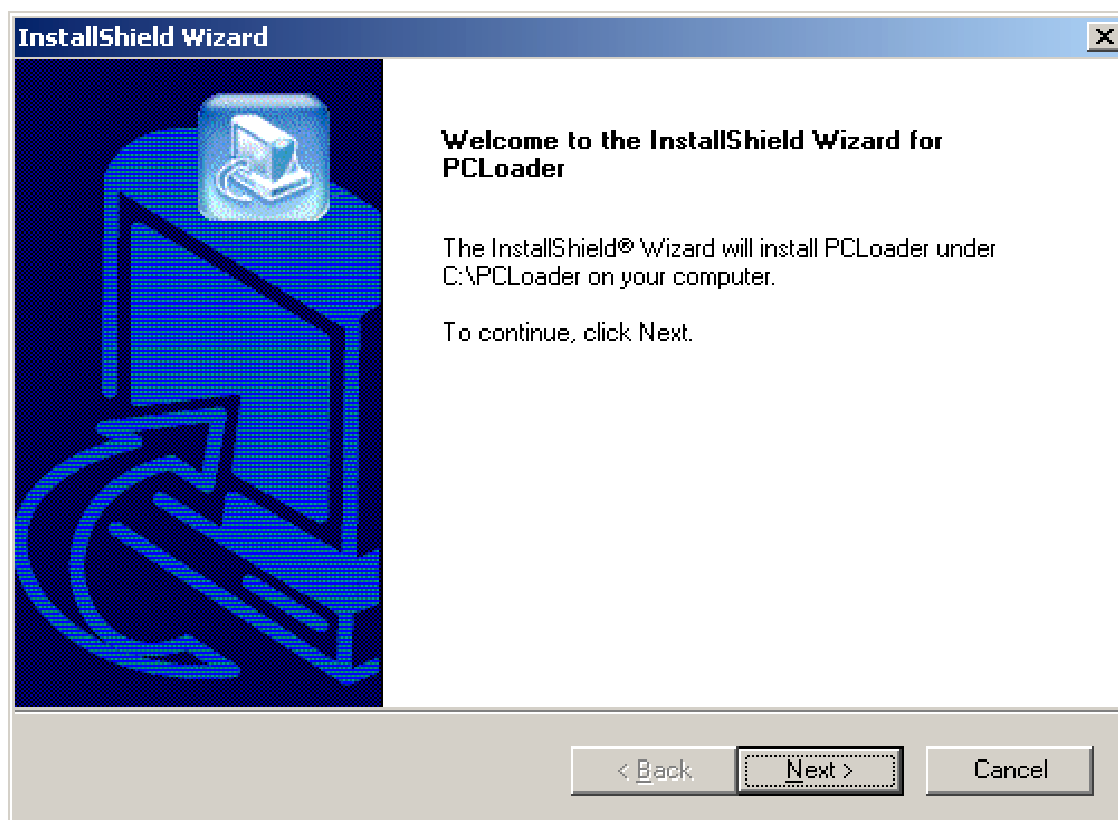
9.2.1 System Requirements

A PC AT Compatible personal computer with

- A Serial Communication card: RS232 as serial port 1
- A hard disk
- A color or B/W monitor
- A mouse optional
- Upto 625 KB RAM Free

9.2.2 New Installation

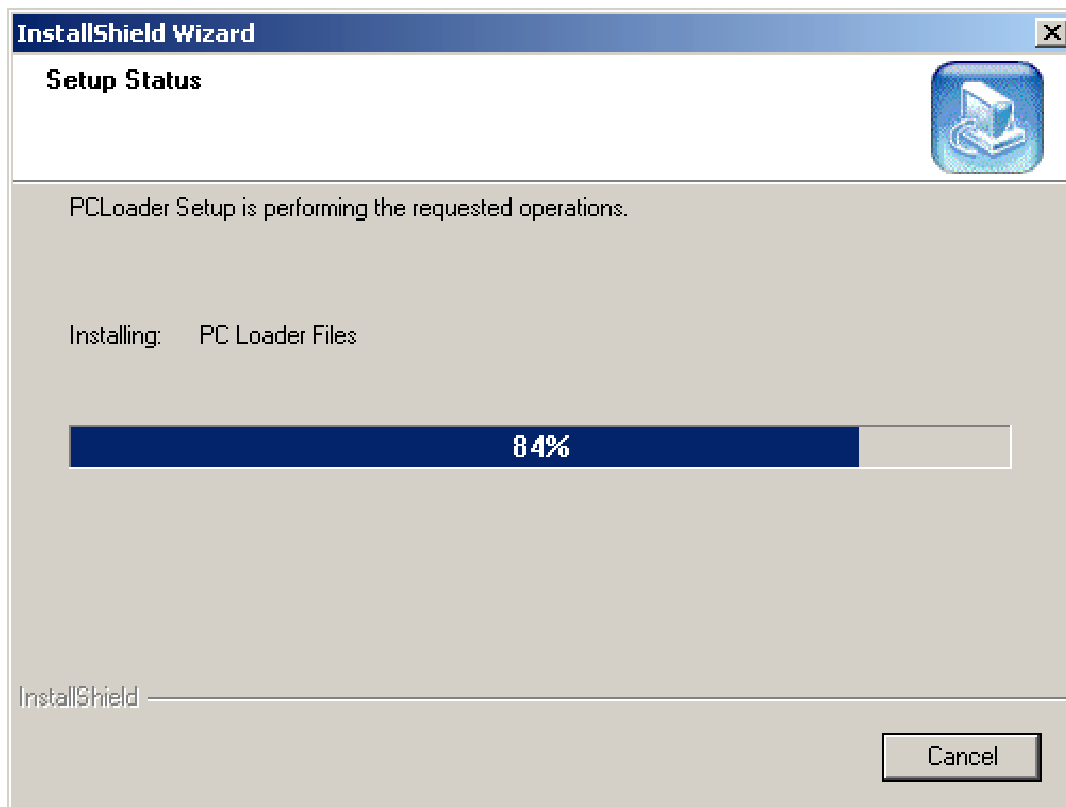
Insert the PC Loader CD into the CD drive. The setup is launched automatically. Run **Setup.exe** in case the setup does not launch automatically. If you don't have Administrator privilege, the setup will prompt to select Administrator user or enter the Administrator Password. Otherwise it will give "Kernel.error".(This is necessary to update the Registry Settings properly).



9. PC LOADER

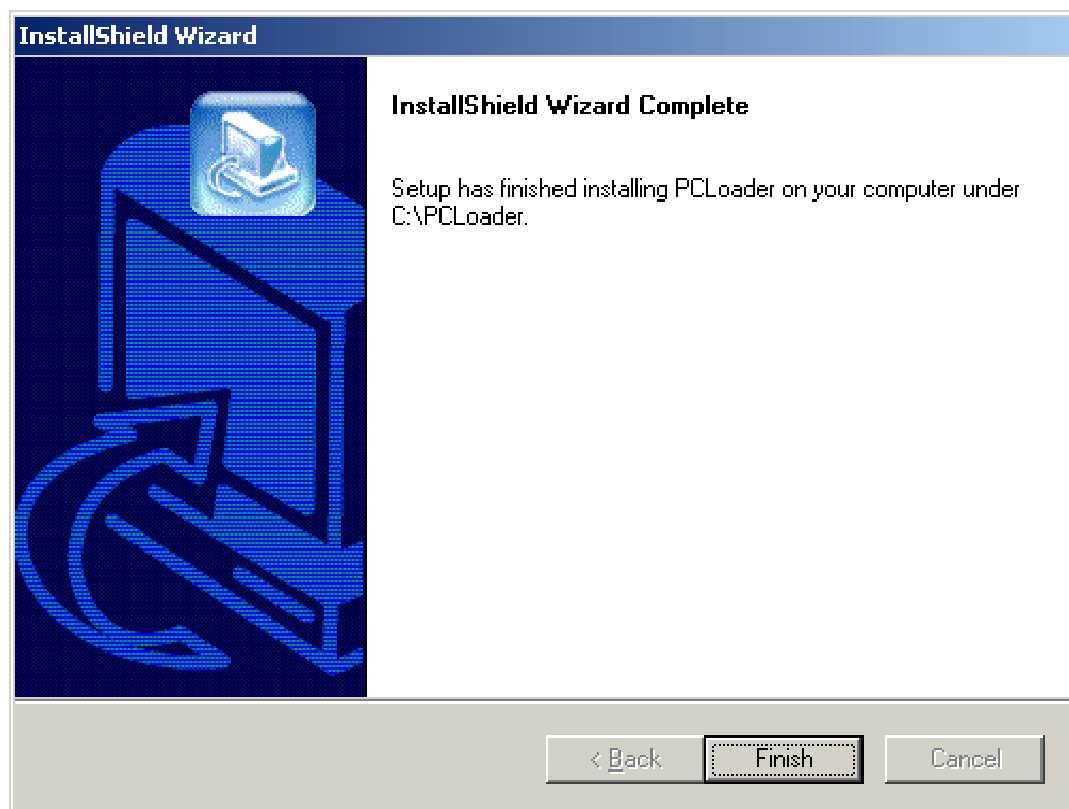
Please ensure you have adequate disk space on **C:** and click **Next>** to proceed with the installation. Please note that PCLoader can only be installed in **C:** .

The progress of the installation is displayed.



9. *PC LOADER*

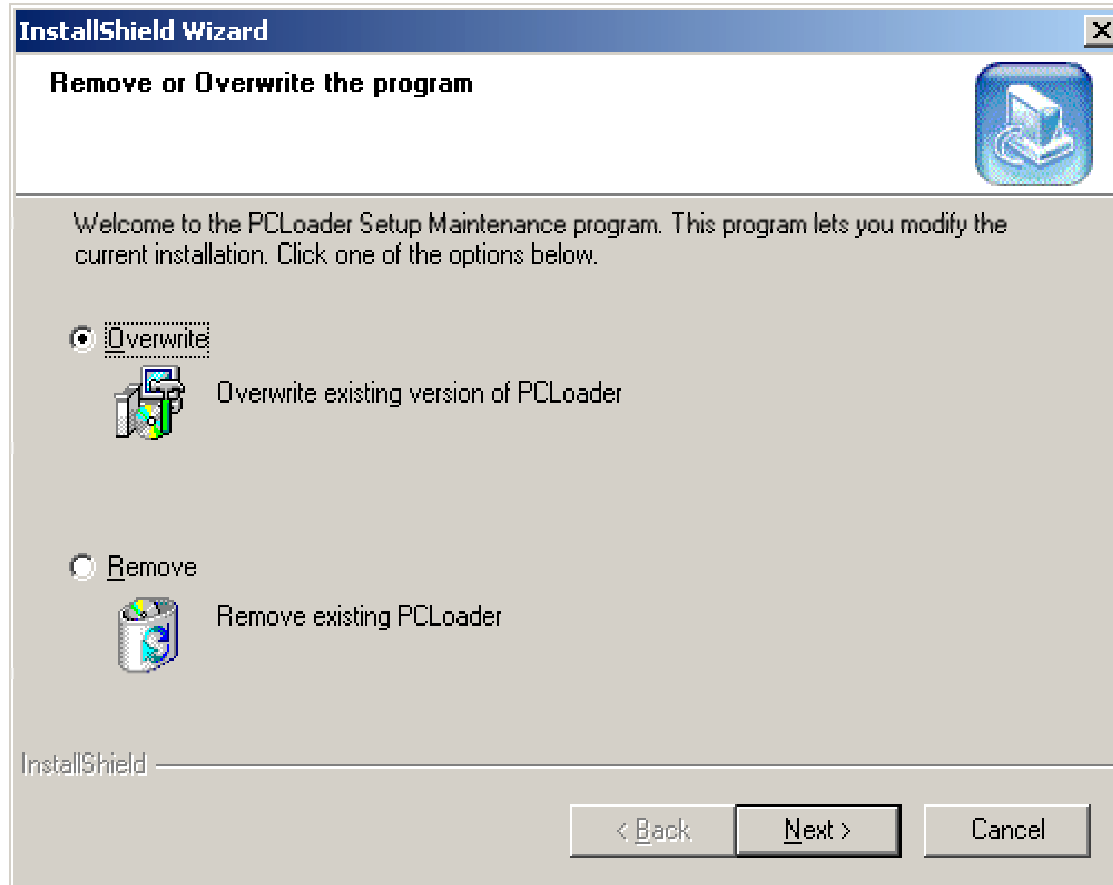
Click **Finish** to complete the installation.



9.2.3 Upgrade old installation

Insert the PC Loader CD into the CD drive. The setup is launched automatically. Run **Setup.exe** in case the setup does not launch automatically. If you don't have Administrator privilege, the setup will prompt to select Administrator user or enter the Administrator Password. Otherwise it will give "Kernel.error".(This is necessary to update the Registry Settings properly).

If an older/similar version of PCLoader is already installed, the installation wizard will prompt you with the following options.



Select Overwrite to directly overwrite the older version and upgrade to the new version without running the set up twice.

Note: If any recorder configuration files are saved in the older PCLoader version you will be prompted

"Setup has found .cnf file. Do you want to retain them?"

Select **"Yes"** to retain the configuration files in their respective directories inside **C:\PCLoader** directory and to continue installation.

Select **"No"** to delete the configuration files along with the other files and to continue installation.

9.2.4 Uninstall

Select **Start > Settings > ControlParel\Add & Remove Programs**, then select **PCLoader**

or

Insert the PC Loader CD into the CD drive. The setup is launched automatically. Run **Setup.exe** in case the setup does not launch automatically.

Select Remove to uninstall the older version of PCLoader. You will be asked to confirm you want to delete the old files.

Note: If any recorder configuration files are saved in the older PCLoader version you will be prompted

"Setup has found .cnf file. Do you want to retain them?"

Select **"Yes"** to retain the configuration files in their respective directories inside **C:\PCLoader** directory and to delete non-configuration files.

Select **"No"** to delete the configuration files along with the other files.

To install the new version see New Installation.

If you don't have Administrator privilege, the setup will prompt to select Administrator user or enter the Administrator Password. Otherwise it will give "Kernel.error".(This is necessary to update the Registry Settings properly).

9.3 USE

9.3.1 Startup



To launch PCLoader, double-click the **PCLoader** icon on your Desktop or alternately, select **Start > Programs > PCLoader > DPR100**.

9.3.2 Menus

The software is based on the use of menu bars. To confirm a menu, you have three methods :

- Placing the cursor on the chosen menu, then press ENTER
- Pressing the highlighted key letter of the menu's name.
- Using the mouse.

9.3.3 Modifying fields of parameters

Some menus may allow the modification of parameter's values. There are two kinds of modifications according to the type of parameters.

Selective modification : When placing the index on the chosen parameter, you can modify it by pressing the ▲ or ▼ keys to scroll through allowed values. Most modifications are of this type.

- Modifying with the alphanumeric keyboard : in this case, position the cursor on the chosen parameter and type the required value.

9.3.4 Going from a parameter field to another one

- Press ► or ENTER to access to the next field.
- Press ◀ to access to the previous field.

Each time the cursor points to a field, a "help" message is displayed on the bottom line of the screen.

9.3.5 Leaving a menu

To leave a menu, you have two options :

- To leave the present menu and save your modifications, press F10 key.
- To leave the present menu without saving modifications, press ESC key.

9.4 SET UP COMM

In case you choose to use the communication option instead of the jack, you have to define the address of the recorder. (configured in the COMM sub-matrix)

Then you have to configure "NO CALL" in the AUTODIAL parameter of the recorder (COMM) and to configure "NEVER" in the FRQUNCY parameter (REPORT).

9.5 CONFIGURATION

9.5.1 Read and modify

Allows the user to read and modify a configuration.

9.5.2 User actuation

Allows the user to create his own specific sensor/range array, to load/save it, to download/upload it. Up to 2 user actuations can be downloaded into the same recorder.

9.5.2.1 Definition of a user actuation

Select "READ AND MODIFY USER ACTUATION", define the user actuation number and give a file name to save the user actuation.

9.5.2.2 Select the type of sensor

If T/C is chosen, you have to define the ambient temperature and the corresponding voltage at the rear of the recorder, for cold junction compensation.
Then define up to 51 point, less if you want.

Then press F9 to sort your points.

If it is OK, press F10 to save your definition.

9. PC LOADER

9.6 "SERVICE" PARAMETERS

A/D CONVERTER RESULTS

	DESCRIPTION	HOW TO MODIFY THE CURRENT VALUE
MEASURE	Process value	/
COLD JUNCTION OR THIRD WIRE VOLTAGE	Temperature of the cold junction or voltage of the third wire.	/
DATE OF CALIBRATION	Last date of cold junction calibration	/

COLD JUNCTION CALIBRATION

	DESCRIPTION	HOW TO MODIFY THE CURRENT VALUE
COLD JUNCTION TEMPERATURE	The displayed values are the current cold junction temperatures.	Type the desired value and then press ENTER Press F10 to process the calibration.

MATH BATCH

	DESCRIPTION	HOW TO MODIFY THE CURRENT VALUE
TIMER	Current math timer value, if a math package exists.	/
BATCH #	Current batch number.	/

DIGITAL INPUT STATE

	DESCRIPTION	HOW TO MODIFY THE CURRENT VALUE
DIGITAL INPUT	State of digital inputs.	/

RELAY OUTPUTS STATE & RELAY OUTPUTS CONTROL

	DESCRIPTION	HOW TO MODIFY THE CURRENT VALUE
RELAYS COIL STATE	Current state of the relay coil.	/
RELAYS COIL CONTROL	Next state of the relay coil.	Press ▲ ▼ to modify the state. Press F10 to execute.

RECORDER SOFTWARE INFORMATION

	DESCRIPTION	HOW TO MODIFY THE CURRENT VALUE
RECORDER STATE	Current state of the recorder.	/
SOFTWARE VERSION	Software version of the recorder.	/

9. PC LOADER

EVENT STATE		
	DESCRIPTION	HOW TO MODIFY THE CURRENT VALUE
CASSETTE OUT	ON if cassette is OUT of the recorder.	/
END OF PAPER	ON if paper length is equal to zero.	/
BATTERY	ON if battery voltage is too low.	/
ALARM	ON if one alarm at least is ON.	/
BURNOUT	ON if one channel at least is on burnout.	/
SHEDTIME	ON if shed time is elapsed.	/

RECORDER SPECIFICATION		
	DESCRIPTION	HOW TO MODIFY THE CURRENT VALUE
RECORDER TYPE	Type of the recorder.	Select the desired type by pressing the ▲ or ▼ keys.
SOFTWARE VERSION	Software version of the recorder	/
HARDWARE VERSION	Hardware version of recorder.	/

MODIFY DATE & TIME ON RECORDER		
	DESCRIPTION	HOW TO MODIFY THE CURRENT VALUE
DATE	Current date of the recorder	Type the desired value and then press ENTER
TIME	Current time of the recorder	

9.7 MONITORING

9.7.1 PARAMETERS INITIALIZATION

MAIN allows you to define :

- the sample period of the monitoring or archiving.
- a list of recorders you want to monitor/apply archiving and
 - for monitoring : SAMPLING RATE must be active
 - for archiving : SAMPLING RATE and ARCHIVING STATE must be active

ARCHIVING allows you to define the quantity and the size of the archived files.

9.7.2 REAL TIME DISPLAY

You are allowed to select the type of monitoring screen.

When using the ▲ or ▼ keys, you can change the recorder to monitor.

9.7.3 START/STOP ARCHIVING

To start or to stop archiving.

Archived files are stored in C:\PC LOADER\PC100CD\MONITOR directory.

9. PC LOADER

The name of the ASCII files is "ASC XX - YY.EEE" where

- ASC stands for "ASCII"
- XX is the address of the recorder (01-99) or 00 when communication is made through JACK.
- YY is the file group number (00-09)
- EEE is the type of information contained in the file :

ANL stands for "analog input values and digital input status"

MAT stands for "mathematical function results"

AL1 stands for "alarm status and event status"

AL2 stands for "time of occurrence of alarms"

CFG stands for "configuration"

9.8 UPDATE SOFTWARE (FOR JACK ONLY)

Insert the CD that contains the "updated" recorder program in the drive.

To speed up the update, you can copy the entire CD on hard disk (where you want).

Then execute PCLOADER ("GO") and select the "UPDATE SOFTWARE" menu.

Follow the instructions displayed on the screen.

Be sure you have connected the recorder to the PC before any download of code.

The update takes around 10 minutes.

Never switch the Recorder or the computer off during a software download.

10. TROUBLESHOOTING

10.1 FAILURE SYMPTOMS AND TROUBLESHOOTING PROCEDURES

- ✓ Compare the symptoms with those listed below to identify the possible cause and take the corrective action.
- ✓ If the recorder is not restored to normal condition by the following check, please contact your nearest service office.
- ✓



CAUTION

OBSERVE ANTI STATIC PRECAUTIONS

Full anti-static precautions **MUST** be observed when in contact with electronics of your recorder

Ensure power disconnected before removing any boards from the recorder. Avoid touching components unless you are protected against electrostatic discharge as many boards have CMOS components which may be damaged.

Failure to comply with these instructions may result in product damage

10.2 TROUBLESHOOTING LIST

Before any operation, for mechanical trouble execute an auto-test control. (For complete information see CK 114, kit instruction)

10.2.1 SELF-TEST MODE PEN RECORDER

- ✓ To access self-test mode, press the SETUP key when powering up.
- ✓ The self-test involves the DIAGNOSTIC and the RUNNING IN.
- ✓ s soon as the self-test begins, the DIAGNOSTIC starts and the RUNNING IN follows automatically.
(See fig. 10-2)

1 DIAGNOSTIC :

- ✓ Duration : 5 mn approximately,
- ✓ To show the quality of mechanical adjustments and motor torque margins,
- ✓ To be significant, this operation has to be made in normal conditions :
200C +/-50 °C, 60 %RH +/-15 %, mounted horizontally with new pen cartridge(s).

2 RUNNING IN :

- ✓ Duration : 2 hours,
- ✓ Mechanical burn-in.

NOTE : - The cassette detection is made only at the beginning of the diagnostic.
The self-test is made with the recorder cassette with a 3 m minimum length of chart.

10.2.1.1 Diagnostic pen recorder

10.2.1.1.1 Control of the pen 1 adjustment

- 9 The figure 10-2 ref. 1 shows the check-test for the height pen 1 adjustment.
9 The scale extends from 1 to 9, a correct adjustment is between 4 and 9.

10. TROUBLESHOOTING

10.2.1.1.2 *Mechanical limits*

- ✓ The figure 10-2 ref. 2 shows the test of mechanical extremes.
The vertical line(s) on the right must be over the 100 % chart.
The vertical line(s) on the left must be under the 0 % chart.

10.2.1.1.3 *Printing of the mechanical 0 % and 100 %*

- ✓ The figure 10-2 ref. 3 shows the adjustment of the recorder. If the recorder is calibrated, the vertical lines must be written at the same place as the 0 % and the 100 % chart.

10.2.1.1.4 *Chart advance and print test*

- ✓ The figure 10-2 ref. 4 shows the test for chart advance with a diagram written every 20 mm.

10.2.1.1.5 *Printing of information message*

- ✓ The figure 10-2 ref. 5 shows the message.
- ✓ Time and date,
- ✓ Software version,
- ✓ Chart identification number

10.2.1.1.6 *Test for motor torque margins and mechanical slacks*

- ✓ The figure 10-2 ref. 6 is composed of 3 identical patterns for the pens 2 and 3 and the graph for pen 1 is discontinuous on the two first patterns.
- ✓ The first pattern for each channel is executed in subvoltage condition and the movements are accelerated.

10.2.1.1.7 *Adjustment check*

- ✓ For each channel, an adjustment check is executed at the end of the diagnostic. See figure 10-1 ref. 7.

10.2.1.2 *Running in pen recorder (See fig. 10-1)*

- ✓ For 2 hours
- ✓ Consumption : 3 m of chart paper
- ✓ The recorder prints a message every 65 mm, indicating the number of remaining cycles.
(Total 36 cycles)
- ✓ For each cycle, the carriage adjustment check result is the following:
on the left channel one, on the middle channel two and on the right channel three.
For each channel: on the right the set value (22 or 23) and on the left the relative error (error values between -3 and +3 included are correct).
- ✓ At the end, the recorder executes a new DIAGNOSTIC, then indicates an end message with recapitulation of defective adjustment check.

10.2.1.3 APPENDIX

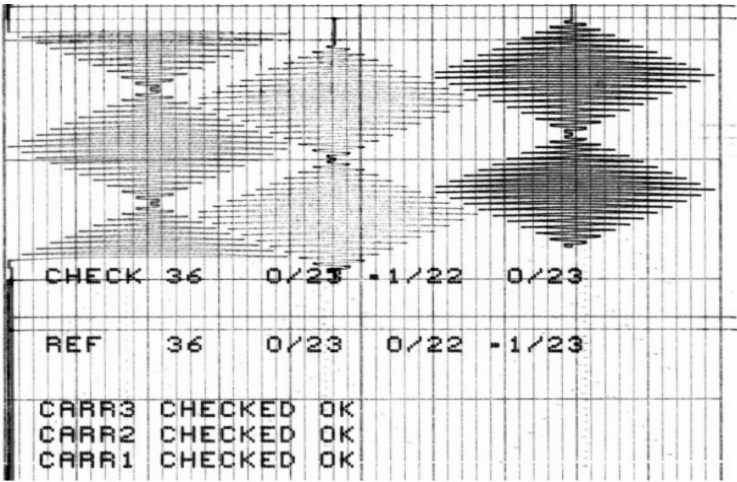
 <table><tr><td>CHECK</td><td>36</td><td>0/23</td><td>-1/22</td><td>0/23</td></tr><tr><td>REF</td><td>36</td><td>0/23</td><td>0/22</td><td>-1/23</td></tr><tr><td>CARR3</td><td>CHECKED</td><td>OK</td><td></td><td></td></tr><tr><td>CARR2</td><td>CHECKED</td><td>OK</td><td></td><td></td></tr><tr><td>CARR1</td><td>CHECKED</td><td>OK</td><td></td><td></td></tr></table>	CHECK	36	0/23	-1/22	0/23	REF	36	0/23	0/22	-1/23	CARR3	CHECKED	OK			CARR2	CHECKED	OK			CARR1	CHECKED	OK				RUNNING IN
CHECK	36	0/23	-1/22	0/23																							
REF	36	0/23	0/22	-1/23																							
CARR3	CHECKED	OK																									
CARR2	CHECKED	OK																									
CARR1	CHECKED	OK																									
	7																										

Figure 10-1

10. TROUBLESHOOTING

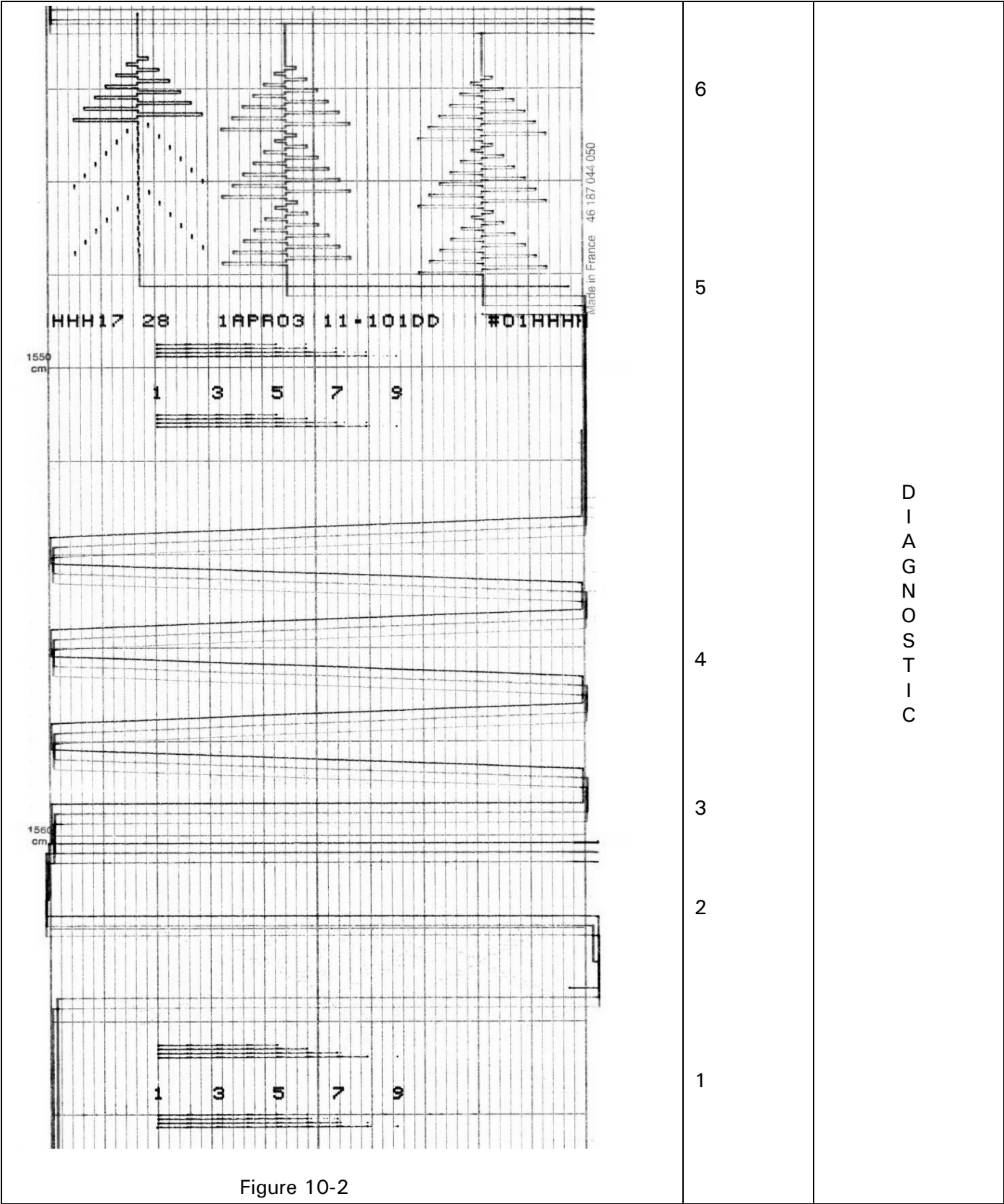


Figure 10-2

10.2.2 SELF-TEST MODE FOR MULTIPOINT RECORDER

- ✓ To access self-test mode, press the ENTER key when powering up.
- ✓ The self-test involves the DIAGNOSTIC and the RUNNING IN.
- ✓ As soon as the self-test begins, the DIAGNOSTIC starts and the RUNNING IN follows automatically. (See fig. 10-3)

1 DIAGNOSTIC :

- ✓ During 5 mn approximately,
- ✓ To show the quality of mechanical adjustments and motor torque margins,
- ✓ To be significant, this operation has to be made in normal conditions, 20 OC +/-50°C, 60 %RH +/-15 %, mounted horizontally with new print wheel.

2 RUNNING IN :

- ✓ During 2 hours,
- ✓ Mechanical burn-in.

NOTE : - The cassette detection is made only at the beginning of the diagnostic.
The self-test is made with the recorder cassette with a 1 m minimum length of chart.

10.2.2.1 Multipoint recorder diagnostic

10.2.2.1.1 Mechanical limits

- ✓ The figure 10-3 ref. 1 shows the test of mechanical extremes.
The vertical lines on the right must be over the 100 % chart.
The vertical lines on the left must be under the 0 % chart.

10.2.2.1.2 Printing of the mechanical 0 % and 100 %

- ✓ The figure 10-3 ref. 2 shows the adjustment of the recorder.
- ✓ If the recorder is calibrated, the vertical lines must be written at the same place as the 0 % and the 100 % chart.

10.2.2.1.3 Checking the color adjustment

- ✓ The figure 10-3 ref. 3 shows the check-test for the color adjustment.
- ✓ The scale extends from 0 to 8.
- ✓ Be careful with the writing of black and brown dashes. From a certain abscissa, the brown dash is higher than the black one.
- ✓ The adjustment is correct when the brown dash becomes higher, between 2 and 4 included.

10. TROUBLESHOOTING

10.2.2.1.4 *Printing of information message*

- ✓ The figure 10-3 ref. 4 shows the message.
- ✓ Time and date,
- ✓ Software version,
- ✓ Chart identification number.

10.2.2.1.5 *Checking the answer of the pen tip*

- ✓ The figure 10-3 ref. 5 shows the printing test.
- ✓ See 2 horizontal lines written in 6 colors.

10.2.2.1.6 *Test for motor torque margins and mechanical slacks*

- ✓ The figure 10-3 ref. 6 is composed of 3 serrated parts and each of them cut with a black line in the middle.
- ✓ The first serrated part and the beginning of the black line are executed with subvoltage, and movements are accelerated. (Coil included)

10.2.2.1.7 *Chart advance and print test*

- ✓ The figure 10-3 ref. 6 shows the test for chart advance with a diagram written every 20 mm.

10.2.2.1.8 *Adjustment check*

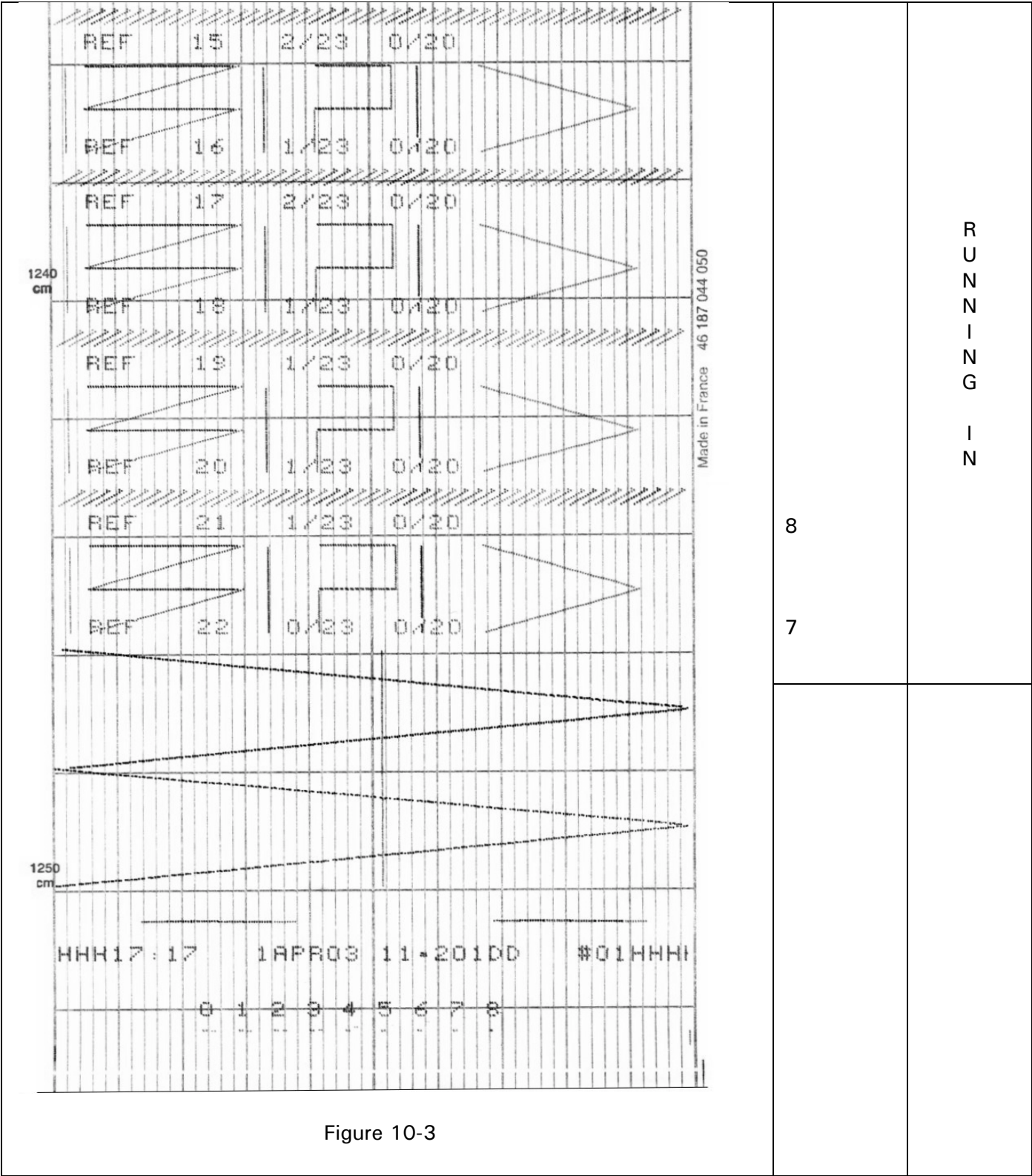
- ✓ An adjustment check for carriage and colors is executed at the end of the diagnostic.
- ✓ For the carriage: on the right the set value (22 or 23) and on the left the relative error (error values between - 3 and + 3 included are correct).
- ✓ For the color: on the right the set value (20 or 21) and on the left the relative error (error values between - 3 and + 3 included are correct).

10.2.2.2 *Running in multipoint recorder*

- ✓ For 2 hours
- ✓ Consumption : 1 m of chart paper
- ✓ The recorder prints a message every cycle, indicating the number of remaining cycles, (22 cycles at all),
- ✓ The 2 different graphs are the following (See figure 10-3 ref 7 and 8)
- ✓ For each cycle, the adjustment is controlled for carriage and colors.
- ✓ The adjustment check result is the following: on the left the carriage control and on the right the color control.
- ✓ At the end, the recorder executes a new DIAGNOSTIC, then indicates an end message with recapitulation of defective adjustment check .

10. TROUBLESHOOTING

10.2.2.3 APPENDIX



10. TROUBLESHOOTING

10.2.3 SYMPTOM : The recorder is inoperative

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
No message is displayed or in case of analog input basic actions, "NO INPUT" is displayed for the considered input.	Check "sensor", "actuation" configuration and switch position on the input card.
Loss of line power	Use an AC voltmeter to check whether power is being applied to the supply terminals L1 and L2/N.
Blown line fuse	Replace line fuse. Ensure that fuse is correct for supply voltage.
The fuse connection is not correct.	Clean the fuse connection.
Power supply module	Check voltage on power supply. (Refer to CK 113) If voltage is not correct, replace power supply module.

10.2.4 SYMPTOM : The display is inoperative

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Power supply module	If chart illumination failed, replace power supply module.
Wrong connection	Check the flat cable connections on display and mother board (refer to CK 152).
Display module	Replace display module (refer to CK 153).
Mother board	Replace mother board (refer to CK 152).

10. TROUBLESHOOTING

10.2.5 SYMPTOM : The chart is inoperative

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
No message is displayed or in case of analog input basic actions, "NO INPUT" is displayed for the considered input.	Check "sensor", "actuation" configuration and switch position on your input card.
Print inhibit is activated by digital input.	Check the "print action" configuration in the digital input matrix and status of digital inputs.
Chart is incorrectly installed.	Install chart correctly. (See figures on pages 2-8 and 2-9)
Chart is torn.	Advance chart beyond torn sections.
Chart drive gear train is damaged.	Replace chart cassette assembly.
Power supply	Check voltage on power supply. (Refer to CK 113). If voltage is not correct, replace power supply module.
Chart drive logic	If no other action is fixed, replace mother board. (Refer to CK 152)
"END PAPER" message	When you see "END PAPER" message on the display ("end of paper" message), the recorder informs you that the chart arrives at the end. To remove this message, press until you read "PAPLG = ..." (chart length) and press ENTER . After that, the "END PAPER" message disappears.

10.2.6 SYMPTOM : The print carriage is inoperative

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Carriage drive cable tension is incorrect.	Check and adjust drive cable tension. (Refer to CK 126)
Bad connection	Check wiring connections. (Refer to pages 2-5 to 2-7)
Carriage drive cable is broken.	Replace carriage drive cable. (Refer to CK 126)
Carriage drive motor	Make an auto-test. (Refer to CK 114) Refer carriage drive motor. (Refer to CK 119)
Carriage drive motor logic	Replace mother board. (Refer to CK 152)
Power supply	Check voltage on power supply. (Refer to CK 113). If voltage is not correct, replace power supply module.

10. TROUBLESHOOTING

10.2.7 SYMPTOM : The print head is inoperative

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Pen recorder	
Pen cartridge missing	Fit pen cartridge. (Refer to pages 2-11 to 2-13)
Pen cartridge wrongly fitted	Install cartridge correctly and push fully home.
Trace instead of alphanumeric printing	Check wiring connections, replace motor 2 and finally replace carriage.
One pen does not move	- Check wiring. - Check carriage drive cable. - Replace the motor corresponding to that pen. - Replace mother board.
Multipoint recorder	
Ink barrel missing	Fit ink barrel (Refer to pages 2-14 and 2-15)
Ink barrel drive motor	According to the auto-test result (Refer to CK 114), replace ink drive motor. (Refer to page 1-9)
Print head logic	Replace mother board (Refer to CK 152)
Ink barrel drive motor logic	Replace mother board (Refer to CK 152)

10.2.8 SYMPTOM : Printing incorrect color (only for the multipoint recorder)

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Ink barrel is incorrectly installed.	Check ink barrel installation. (Refer to pages 2-14 and 2-15)
Wiring is disconnected.	Check wiring connections (Refer to pages 2-5 to 2-7)
Color change motor	According to the auto-test result. (Refer to CK 114) Replace color change motor (Refer to CK 119)
Power supply	Check voltage on power supply. (Refer to CK 113). If voltage is not correct, replace power supply module.
Color change motor logic	Replace mother board (Refer to CK 152)

10. TROUBLESHOOTING

10.2.9 SYMPTOM : Wrong date/time

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Date and time are lost	Replace battery and contact your local office. Refer to CK 152.

10.2.10 SYMPTOM : The alarm relay is inoperative or does not have the desired effect

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Configuration is incorrect.	Check the jumper selection on relay board Check the "relay" parameter in the alarm matrix.
The connectors are incorrectly fitted.	Connect and refit. (Refer to pages 2-5 to 2-7)
Alarm relay board	Replace the board (Refer to CK 110)

10.2.11 SYMPTOM : Analog input records outside specified accuracy tolerance

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Recorder configured for wrong sensor or actuation.	Check "sensor" and "actuation" configuration.
"Range" not correct.	Check "range" configuration.
Recorder not configured for the correct supply frequency.	Check "frequency" (50/60 Hz) configuration.
The analog card is not correctly fitted.	Reconnect it.
Open circuit	Check sensor, leads and input terminals.
Bad contact or bad setting on the switches of input board	Check the switch position. Push the switches completely on the high or low position.
Environmental conditions outside rated limits.	Ensure that ambient temperature and relative humidity are within limits given in the product specification sheet.
Analog input card	Replace analog input card. (Refer to CK 110)

10. TROUBLESHOOTING

10.2.12 SYMPTOM : Too much space between points (Multipoint recorder only)

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Check the chart speed It could be too high for the application.	Reconfigure chart speed.

10.2.13 SYMPTOM : No communication with PC loader

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
User error	See section 9.
Ground wiring not connected.	It is mandatory to connect the ground wiring.
If you choose pen recorder instead of multipoint recorder, you have a communication error.	Select correct type of recorder.
Interface is not operative.	Replace mother board. (Refer to CK 152)
No response from device.	Check wiring (connection, ...) of switched PC loader. Replace PC loader box.
Incompatble version of PC Windows Operating System	Use compatible version of Windows Operating System.

10.2.14 SYMPTOM : The printed traces are unstable

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
The chart paper is not in accordance with our specifications.	Fit correct chart.
Verify the 0 % and the 100 % printer calibration.	Reconfigure.
The printer motor is loosing steps.	Clean the bar on which the printing carriage moves with a dry piece of cloth.

10. TROUBLESHOOTING

10.2.15 SYMPTOM : The chart illumination failed

POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Wiring disconnected	Check wiring connections. (Refer to pages 2-5 to 2-7)
Fluorescent tube connectors are not properly seated.	Check fluorescent tube connectors. (Refer to CK 111)
Fluorescent tube	Replace fluorescent tube. (Refer to CK 111)
Power supply	Check voltage on power supply. (Refer to CK 113)
If voltage is not correct,	replace power supply module.

10.2.16 SYMPTOM : The current output failed

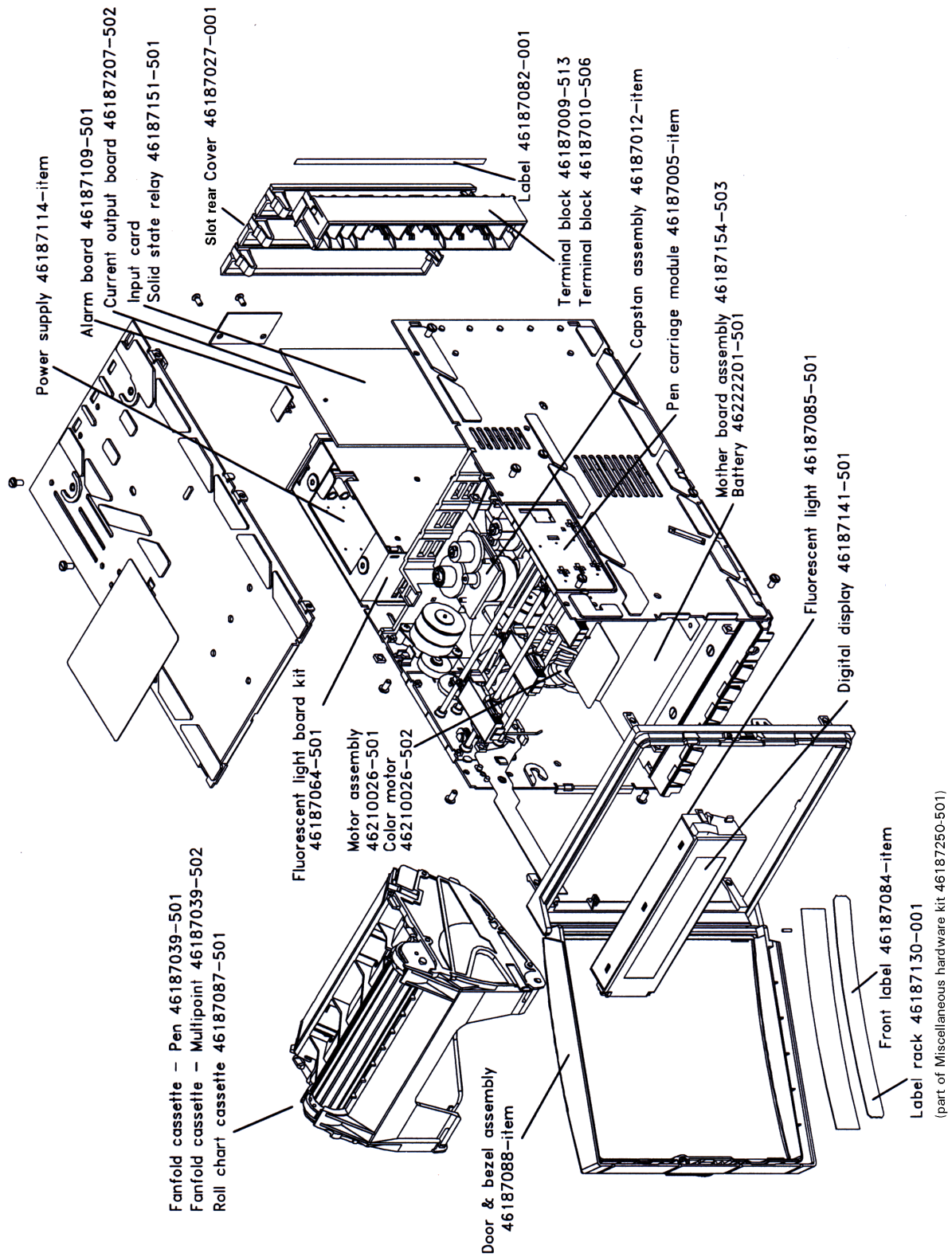
POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Configuration is incorrect.	Check the current "CH #", "LOW VAL" and "HIGH VAL" parameters in the current output matrix.
The connectors are incorrectly fitted.	Connect and refit. (Refer to pages 2-5 to 2-7)
Current output board	Replace the board.
Current output failed	Check the switch "SW1" of the current output board: On position "ON" the wiring matches with internal power supply. On position "OFF" the wiring matches with external power supply. See paragraph 2.5 TERMINAL CONNECTIONS

10. TROUBLESHOOTING

10.3 Error messages

MESSAGE	DESCRIPTION
CASSETTE OUT	The Chart Cassette has been removed
END PAPER	The Chart Length Counter has reached 0
BATTERY FAIL	The Lithium Battery for the Real Time Clock is at the level less than 3V.
ONE ALARM ON	The configured Alarm/Event has occurred
BURNOUT	The input is configured and in a Burnout condition; or an Input in Burnout has been disabled
SHED TIME	The configured time period within which the communications response has not occurred
PRT INHIBIT	All print actions have been inhibited
EV PRECURSOR	Event Precursor mode is enabled and the recorder is in standby.
TEST PASSED	The recorder passes the self-test (either diagnostic or running-in test)
TEST FAILED	The recorder fails the self-test (either diagnostic or running-in test)
NO RESPONSE	There is no communication between the recorder and the PCloder.

11. KITS LIST



11. KITS LIST

11.1 ELECTRONIC PARTS

K I T S L I S T	P A R T #	C K #
ELECTRONIC		
-Universal input card (3 Analog + 2 digital inputs) Opto MOS relay - 2 logic input boards only - Alarm board (6 relays) - Alarm board (2 relays) - Current output board (2 outputs) Note : These kits do not include the rear terminal block.	46187151-501 46187151-502 46187109-501 46187109-502 46187207-502	110
Kit to add or replace fluorescent light module	46187064-501	111
Mother board ass'y	46187154-503	152
Universal power supply with 24 VDC output : - 85 to 264 V (Europe) - 24 VAC/DC (Europe/U.S.) - 48 VAC/DC (Europe/U.S.) - 85 to 264 V (U.S.) CSA -	46187114-501 46187114-502 46187114-503 46187114-504	113
Universal power supply without 24 VDC output : - 85 to 264 V (Europe)	46187114-511	
Digital display Display Cable	46187141-501 46187142-501	153
Communication output board	46187197-501	Communication Option Manual

11. KITS LIST

11.2 MECHANICAL PARTS

K I T S L I S T	P A R T #	C K #
MECHANICAL PARTS		
Kit bezel with door ass'y (Latch) Kit bezel with door ass'y (Key lock)	46187088-501 46187088-502	115
Print module : - 1 pen - 2 pen - 3 pen - Multipoint	46187005-511 46187005-521 46187005-531 46187005-561	117
Capstan assembly with motor - Pen Capstan assembly with motor - Multipoint Drive cable - Pen Drive cable - Multipoint	46187012-501 46187012-502 46187156-501 46187156-506	118/126
Motor assembly (except color and carriage multipoint) Motor assembly (color and carriage multipoint only)	46210026-501 46210026-502	119
Portable case	46187074-501	154
Rear cover	46187099-501	155
Chart cassette - Roll Chart cassette - Fanfold - Pen Chart cassette - Fanfold – Multipoint (smooth roller)	46187087-501 46187039-501 46187039-502	
Reroll tube assembly	46180048-501	
Color opto gear kit – Multipoint	46187041-501	218
Side plate kit	51452685-501	

11. KITS LIST

11.3 MISCELLANEOUS PARTS

K I T S L I S T	P A R T #	C K #
MISCELLANEOUS		
Fluorescent tube replacement	46187085-501	124
Input terminal block Alarm terminal block, Current output block	46187009-513 46187010-506	110
Slot rear cover	46187027-100	
Battery	46222201-501	152
PC Loader - Interface + Disk + Cables New PC software diskette only	46187121-001 46187122-501	132
Kit Math package #1 Kit Math package #2 Kit Math package #3 Kit Math package #4	46187201-501 46187201-502 46187201-503 46187201-504	Math Option Manual
Fuse : - Line voltage 1 Amp (Europe) - Line voltage 1 Amp (USA) - 24/48 V AC/DC 3.2 Amp (Europe) - 24/48 V AC/DC 3.2 Amp (USA)	46182886-504 46182886-503 46182886-502 46182886-501	
Panel mounting kit	46187086-502	
Process label : - Pen 1-2-3 - Multipoint 6 pts	46187084-503 46187084-506	
Resistor kit for mA input (250 ohms)	46181080-504	
Cable between PC interface and PC	46210040-501	
Cable Jack between PC interface and Recorder	46225600-001	
Communication Cable between PC and Recorder	46210061-001	
Miscellaneous Hardware kit – includes fuse (US & European), fuse caps, display lens, ground back shield, display metal bracket, hinge pin, slot cover, label holder, Pen & Multi-point label	46187250-501	

11. KITS LIST

11.4 CONSUMABLES

Use this page (or copy) to order your consumables.

Description/Part.	Reference	Quantities	Minimum Order Qty
Pen 1 Blue (See note)	46187001-001		5
Pen 2 Red	46187001-002		5
Pen 3 Green	46187001-003		5
Ink cartridge Multipoint (6 colours)	46180501-001		2
Chart Roll 40 divisions	46187044-040		25
50 divisions	46187044-050		5
60 divisions	46187044-060		25
65 divisions	46187044-065		25
70 divisions	46187044-070		25
75 divisions	46187044-075		25
100 divisions	46187044-100		25
Special	on request		100
Fanfold 40 divisions	46187045-040		25
50 divisions	46187045-050		5
60 divisions	46187045-060		25
65 divisions	46187045-065		25
70 divisions	46187045-070		25
75 divisions	46187045-075		25
100 divisions	46187045-100		25
Special	on request		100
- Universal Power Supply 85 to 264 Vac	46182886-504 (Europe: 5×20) 46182886-503 (US: 6.3×32)		10 10
Fuse			
- Power Supply 24 Vac/dc or 48 Vac/dc	46182886-502 (Europe: 5×20) 46182886-501 (US: 6.3×32)		10 10
Front label 1-2-3 channels	46187084-003		
6 channels	46187084-006		5
Note: As pen 1 prints all messages, it will require replacement before pens 2 or 3. It is recommended to order 3 times the quality of pen 1.			

For the best product performance Honeywell recommends the use of Honeywell charts and pens, use of other manufacture's charts and pens may degrade product performance.

12. PROMPTS TRANSLATIONS

12.1 MATRICES

EN	FR	GE	IT	SP	SW
----	----	----	----	----	----

R /W	L /E	L /S	L /S	L /E	L /S
PRN	IMP	DRU	STP	IMP	SKR
SRV	SRV	SRV	SRV	SRV	SER

ANALOG	ANALOG	ANALOG	ANALOG	ANALOG	ANALOG
ALARM AN	ALARME	ALARM AN	ALL AN	ALARM AN	LARM AN
DIGITAL	DIGITAL	BIN	DIGITALE	DIGITAL	DIGITAL
MESSAGES	MESSAGES	TEXT	MESSAGGI	MENSAJES	MEDDELA
CHART	ECH DIAG	DIAG	CARTA	GRAFICO	PAPPER
MISCEL	DIVERS	PAR	MISTO	VARIOS	ANDRA
BATCH	LOT no	CHRG	INCR DAT	LOTE	SATS
PRINTER	IMPRIMTE	DRUCKER	STAMPANT	IMPRESR	SKRIVARE
EVENT	EVENEMNT	MELD	EVENTI	SUCESO	HÄNDELSE
MMI	AFF/CLAV	MMI	TASTIERA	MMI	MMI
CUR OUT	SORTIEmA	STRÖMAUS	USCITAmA	SALIDAmA	STRÖM UT

12.PROMPTS TRANSLATIONS

ANALOG MATRIX

EN	FR	GE	IT	SP	SW
SENSOR	CAPTEUR	GEBER	SENSORE	SENSOR	GIVARE
RANGE	GAMME	BEREICH	CAMPO	RANGO	OMRÅDE
T/C COMP	COMP T/C	T/C KOMP	COMP T/C	COMP T/C	T/C KOMP
FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO	FILTRO	FILTER
LOW VAL	VAL BAS	UB WERT	VAL BASS	VAL INF	LÄGRE GR
HIGH VAL	VAL HAUT	OB WERT	VAL ALTO	VAL SUP	ÖVRE GR
BURN OUT	RPT CAPT	F BRUCH	SICUREZ	ROTURA	AVBRÅTT
STD MATH	OPT MATH	STD MATH	OP MAT	OPC MATM	TILLV.MA
CH #	VOIE no	KANALNR	CANALE	CANAL	KANAL NR
ZERO ADJ	ADJ ZERO	NULLJUST	REG ZERO	AJS CERO	NOLLJUST

12.PROMPTS TRANSLATIONS

ALARM AN MATRIX

EN	FR	GE	IT	SP	SW
----	----	----	----	----	----

SP VALUE	CONSIGNE	GRENZWRT	VAL SP	VALOR PC	BÖRVÄRDE
HYSTERES	HYSTERES	HYSTERES	ISTERESI	HISTERS	HYSTERES
OCCURNCE	OCCURNCE	AUFTRITT	STATO	OCURRCIA	NR. LARM
CHANNEL	VOIE	KANAL	CANALE	CANAL	KANAL
AL TYPE	TYPE AL	ALARMTYP	TIPO ALL	TIPO ALM	LARMTYP
CH DIFF	VOIE DIF	KA DIFF	CAN DIF	DIF CNL	KAN DIFF
RELAY#	RELAi no	RELAISNR	N RELE	RELE #	RELÄ NR.
ACTION	ACTION	FUNKTION	AZIONE	ACCION	ÅTGÄRD
MESSAG #	MSG no	TEXT NR	N MESSAG	MENSAJ #	MED. NR.
MSG COL	COUL MSG	TEXTFARB	COL MSG	COL MSG	MED. FÄRG
PRNT MSG	TYPE MSG	TEXT DRU	TIPO MSG	TIPO MSJ	MED. TYP
AL = RED	AL = ROUGE	AL = ROT	ALL = ROSS	ALL = ROJO	LA = RÖD

12.PROMPTS TRANSLATIONS

DIGITAL MATRIX

EN	FR	GE	IT	SP	SW
TYPE	TYPE	TYPE	TIPO	TIPO	TYP
CH DIFF	VOIE DIF	KA DIFF	CAN DIF	DIF CNL	KAN.DIFF
ACTION	ACTION	FUNKTION	AZIONE	ACCION	ÅTGÄRD
RELAY #	RELAI no	RELAISNR	N RELE	RELE	RELÄ NR
MESSAG #	MSG no	TEXT NR	N MESSAG	MENSAJE	MED. NR
MSG COL	COUL MSG	TEXTFARB	COL MSG	COL MSJ	MED.FÄRG
PRNT MSG	TYPE MSG	TEXT DRU	TIPO MSG	TIPO MSJ	MED. TYP
TRACE	TRACE	SPUR	TRACCIA	TRAZO	SPÅR
TR COLOR	COUL TRA	SPURFARB	COL TRAC	COLOR TR	SPÅRFÄRG
RED TRAC	AL = ROUGE	AUFZ ROT	TR ROSSA	TRA ROJO	RÖTTSPÅR
POSITION	POSITION	POSITION	POSIZION	POSICION	PLATS

MESSAGES MATRIX

EN	FR	GE	IT	SP	SW
MESSAGE	MESSAGE	TEXT	MESSAGGI	MENSAJE	MEDDELA

12.PROMPTS TRANSLATIONS

CHART MATRIX

EN	FR	GE	IT	SP	SW
TAG NAME	NOM	KA BEZ	TARGHET	NOM IDEN	TAGNAMN
ENG UNIT	UNITE	EINHEIT	UNIT ING	UNID ING	ING ENHE
DECIMAL	DECIMAL	DEZIMAL	DECIMALE	DECIMAL	DECIMAL
MIN RG1	GAM1 MIN	MIN BER1	MIN C1	MIN RG1	OMR1.MIN
MAX RG1	GAM1 MAX	MAX BER1	MAX C1	MAX RG1	OMR1.MAX
RG1 COL	COUL G1	FARBBER1	COLOR C1	COL RG1	OMR1FÄRG
MIN RG2	GAM2 MIN	MIN BER2	MIN C2	MIN RG2	OMR2.MIN
MAX RG2	GAM2 MAX	MAX BER2	MAX C2	MAX RG2	OMR2.MAX
RG2 COL	COUL G2	FARBBER2	COLOR C2	COL RG2	OMR2FÄRG
ZONING	ZONE	ZONE	ZONA	ZONA	ZON
TRACE	TRACE	SPUR	TRACCIA	TRAZO	SPÅR
RG USED	GAM UTIL	VERW BER	C USATO	RG USADO	OMR ANV

12.PROMPTS TRANSLATIONS

MISCEL MATRIX

EN	FR	GE	IT	SP	SW
TIME	HEURE	ZEIT	ORA	HORA	TID
DATE	DATE	DATUM	DATA	FECHA	DATUM
LANGUAGE	LANGUE	SPRACHE	LINGUA	IDIOMA	SPRÅK
IDNTIF #	no PAP	DIAGR NR	N IDENT	IDNTIF no	IDENT.NR
FREQUNCY	FREQUNCE	FREQUENZ	FREQUENZ	FRECNCIA	FREKVENNS
PSSWRD 1	CODE no1	PASSW 1	CODICE 1	CLAVE 1	KODORD 1
PSSWRD 2	CODE no2	PASSW 2	CODICE 2	CLAVE 2	KODORD 2
MATH PAK	OPT.MATH	MATH FKT	FUNZ MAT	PAQ MATM	MATEMATI
USE CONF	CONF UTI	KONF BEN	CONF US	USO CONF	ANV KONF

BATCH MATRIX

EN	FR	GE	IT	SP	SW
START	DEMARRAG	START	PARTENZA	EMPEZAR	ÅTERST.
RESET	RAZ	RUECKSET	RESET	REINCIAR	RESET
BATCH #	no DEBUT	CHARGENR	N DATI	LOTE #	SATS NR.
BACKUP	SAUVER	SICHERN	ARCHIVIO	SALVAR	SPARA
LINE 1	LIGNE 1	ZEILE 1	RIGA 1	LINEA 1	LINJE 1
LINE 2	LIGNE 2	ZEILE 2	RIGA 2	LINEA 2	LINJE 2
LINE 3	LIGNE 3	ZEILE 3	RIGA 3	LINEA 3	LINJE 3
LINE 4	LIGNE 4	ZEILE 4	RIGA 4	LINEA 4	LINJE 4

12.PROMPTS TRANSLATIONS

PRINTER MATRIX

EN	FR	GE	IT	SP	SW
CHART LG	LONG.PAP	PAPIERLG	CARTA	LGDGRAF	PAPP.L[N
SPD UNIT	UNITE	VOR EINH	VELOCITA	UNID VEL	HAST.ENH
SPEED 1	VITESSE1	GESCH 1	VELOC1	VELCD1	HAST.1
SPEED 2	VITESSE2	GESCH 2	VELOC2	VELCD2	HAST.2
SPD USED	VIT.UTIL	GEWAEHLT	VEL USAT	VEL USAD	HAST ANV
TABULAR 1	TABUL. 1	TABELLE1	TABULAT1	TABULAR1	TABELL 1
TABULAR 2	TABUL. 2	TABELLE2	TABULAT2	TABULAR2	TABELL 2
REC MODE	TYPE ENR	BETR ART	TIPO REG	MODO REG	REQ.MOD
PRT MODE	TYPE IMP	AUSDRUCK	TIPO STP	MODO IMP	UTSK.MOD
PRT INTV	INTV IMP	INTERVAL	INTV STP	INTR IMP	UTSKINTV
PRT PV	IMPR VP	DRU PV	VAL STP	IMP VAL	UTSK VAR
PRT RANG	ECHELLES	DRU BER	CAMPO ST	IMP RANG	UTS KOMR
PRT TIME	HEURE?	DRU ZEIT	TEMPO ST	IMP HORA	UTSK TID
PRT TAG	IMP NOM	DRU TAG	TARG STP	IMP IDEN	UTSK TAG
PEN OFFS	RAT. PLUM	ZEITVERS	REG PEN	DESP PLM	SKR OFFS

EVENT MATRIX

EN	FR	GE	IT	SP	SW
TYPE	TYPE	TYPE	TIPO	TIPO	TYP
RELAY #	RELA no	RELAISNR	N RELE	RELE no	RELÄ NR.
DISPLAY	AFFICHER	ANZEIGE	INDICAT	VISUALZ	DISPLAY

12.PROMPTS TRANSLATIONS

MMI MATRIX

EN	FR	GE	IT	SP	SW
KEY DOWN	FLECHE B	TASTE UN	TAST GIU	TECL INF	KNAPP NE
KEY UP	FLECHE H	TASTE OB	TAST SU	TECL SUP	KNAPP UP
KEY LEFT	FLECHE G	TASTE LI	TAST SX	TECL IZQ	KNAPP VÄ
KEY RIGH	FLECHE D	TASTE RE	TAST DX	TECL DCH	KNAPP HÖ
DISPLAY	AFFICHER	ANZEIGE	INDICAT	VISUALZ	DISPLAY
BRIGHT	LUMIERE	HELLIGK	LUMINOS	BRILLO	LYSINTN.

CURRENT OUTPUT MATRIX

EN	FR	GE	IT	SP	SW
CH #	VOIE	KANAL	CANALE	CANAL	KANAL
LOW VAL	VAL BAS	UB WERT	VAL BASS	VAL INF	LÄGRE GR
HIGH VAL	VAL HAUT	OB WERT	VAL ALTO	VAL SUP	ÖVRE GR

12.PROMPTS TRANSLATIONS

12.2 SERVICE

ANALOG INPUT SERVICE

EN	FR	GE	IT	SP	SW
PV CALIB	CAL VOIE	EING KAL	CALIB PV	CALIB VP	KALI ÄRV
JUNCT To	To JONCT	TEMPVGST	T GIUNTO	UNION To	C/J TEMP
CAL DATE	CAL DATE	KALDATUM	CAL DATA	FECH CAL	KAL.DAT.
JUNCT oC	JONCT oC	oC VGLST	oC GIUNT	UNION oC	C/J oC

MATH SERVICE

EN	FR	GE	IT	SP	SW
TIMER	TEMPORIS	ZEITGEB	. TIMER	TEMPORZR	TIMMARE

DIGITAL SERVICE

EN	FR	GE	IT	SP	SW
STATUS	ETAT	STATUS	STATI	ESTADO	STATUS

BATCH SERVICE

EN	FR	GE	IT	SP	SW
BATCH #	LOT no	NOTIZ Nr	N DATI	LOTE no	SATS NR.

12.PROMPTS TRANSLATIONS

PRINTER SERVICE

EN	FR	GE	IT	SP	SW
CHART LG	LONG.PAP	PAPIERLG	CARTA	LGD GRAF	PAPP.LÄN
0% CHART	0% PAP	0% DIAG	0% CARTA	GRAF 0%	0% PAPP
100% CHT	100% PAP	100%DIAG	100%CART	GRAF100%	100%PAPP
CHARACTR	SYMBOLES	ZEICHEN	CARATTER	CARACTRZ	KARAKT.

MISCEL SERVICE

EN	FR	GE	IT	SP	SW
SERIAL #	no SERIE	AUTRG NR	N ORDINE	ORDEN no	SERIE NR
FNL TEST	TEST FNL	END TEST	TEST FIN	PRBA FNL	SLUTTEST
HARDWARE	HARDWARE	HARDWARE	HARDWARE	HARWARE	HÅRDVARA
SOFTWARE	LOGICIEL	SOFTWARE	SOFTWARE	SOFTWARE	MJUKVARA
BACKUP	SAUVE	SICHERN	ARCHIVIO	SALVAR	BAT.KVAR
RESTORE	RESTIT.	LADEN	RESTORE	RESTORE	RESTORE

EVENT SERVICE

EN	FR	GE	IT	SP	SW
EV STATE	ETAT EVT	EREIGNIS	STATO EV	ESTD EVEN	HÄ.TILLS

12.PROMPTS TRANSLATIONS

MMI SERVICE

EN	FR	GE	IT	SP	SW
DIS TEST	TEST AFF	ANZ TEST	TEST IND	PRBA DIS	TEST VISU

CURRENT OUTPUT SERVICE

EN	FR	GE	IT	SP	SW
CUR 0%	mA 0%	mA 0%	mA 0%	0% mA	0% mA
CUR 100%	mA 100%	mA 100%	mA 100%	100% mA	mA 100%

12.PROMPTS TRANSLATIONS

12.3 MESSAGES DURING RUN DISPLAY

HOLD MESSAGES

EN	FR	GE	IT	SP	SW
DISPLAY SCAN	SCRUTAT	DURCHLAUF	DISPLAY SCAN	BARRIDO VP	DISPLAY SCAN
HOLD ON #	VUE FIXE	FIXIERE Nr.	# VIA SCELTA	DETENRBARR	no STANNA

PRINT MESSAGES

EN	FR	GE	IT	SP	SW
PRINT TIME	IMP HEURE	DRUCKE ZEIT	TEMPO STAMPA	HORA IMPRES	UTSIKT TID
PRINT VALUES	IMP VAL	DRUCKE WERTE	STP VALORI	IMPRIMIR VAL	UTSIKT VÄRD
CHART HOLD	DIAG FIXE	VORSCHUB AUS	STP ARRESTO	DETENERPAPEL	PAPPER STOP
CHART RUN	DIAG AV	VORSCHUB AN	STAMPA ON	PAPELAVANZA	PAPPER DRIV.
SPEED/TAB #	VIT/no TAB	GESCHW/TAB Nr	CAMB VELOC #	VELOCIDAD IMP	HAST./TAB.NR
CHART ADV	AVANCE	MAN.VORSCHUB	AVANZ CARTA	AVANZMANPAP	PAPPER ANV.
PAPLG	LONG DIAG	VORRAT	LUNG CARTA	LONGITUPAPEL	PAPPER LANGD

RESET MESSAGES

EN	FR	GE	IT	SP	SW
RESET MATH #	RAZ MATH no	RESETMATHENr	RESET MAT #	REINICMAT no	RESET MATEM
ALL MATH	TOUS MATHS	VOLLSTÄNDIG	RES TUT MATE	REINICOMPLET	ALLA MATEM
RESET BATCH	RAZ LOT	RESET NOTIZ	RESET BATCH	REINIC BATCH	RESET SPARA
INCR BATCH	INCR LOT	NÄCHSTENOTIZ	INCR BATCH	INCREM BATCH	TILL. SPARA

HOLD MESSAGES (adding)

EN	FR	GE	IT	SP	SW
SCAN #&#	SCRUT no &no	ZEIGE Nr & Nr	SCAN #&#	LEER no &no	SKANNA

13. CONFIGURATION WORKSHEET

13.1 ANALOG INPUTS

Factory configu- ration	Thermo- couple	J- 50/150oC	None	0	-50	+ 150	No Burnout	No	No	0
CH #	SENSOR	RANGE	T/C COMP	FILTER	LOW VAL	HIGH VAL	BURN OUT	STD MATH	CH #	ZERO ADJUST
1										
2										
3										
4										
5										
6										

13.2 ANALOG ALARMS

Factory configu- ration	0	0	0	1	None	1	No Relay	None	#1	Red	No	No
CH #	SP VALUE	HYST ERES	OCCUR NCE	CHANN EL	AL TYPE	CH DIFF	RELAY#	ACTION	MESS AG#	MSG COL	PRNT MSG	AL = RED
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

13. CONFIGURATION WORKSHEET

13.3 MATH

Factory configu- ration	No	2.000	2.000	2.000	CH 1	CH 2	CH 3	Logic 1 closed	Logic 1 opened	Enable
CH #	FUNC TION	COEF A	COEF B	COEF C	VAR A	VAR B	VAR C	START	RESET	BACKUP
1										
2										
3										
4										
5										
6										

13.4 DIGITAL INPUTS

Factory configu- ration	None	DI. 1	None	No	#1	Red	No message	Disable	No
CH #	TYPE	CH DIFF	ACTION	RELAY #	MESSAG#	MSG COL	PRNT MSG	TR COLOR	RED TRAC
1									
2									
3									
4									

13. CONFIGURATION WORKSHEET

13.5 MESSAGES

Factory configuration	No MESSAGE													
	MESSAGE #													
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

13.6 CHART

Factory Configuration	No Tag								No Eng. U					-50	+	*	-50	+	**	0 to 100 %	Ana-log In-put #	With RG1
CH #	TAG NAME								ENG UNIT				DECI MAL	MIN RG1	MAX RG1	RG1 COL	MIN RG2	MAX RG2	RG2 COL	ZON ING	TRA CE	RG USED
1																						
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						

13. CONFIGURATION WORKSHEET

*Pen : same as ink cartridge

** Mpt : CH1 = purple CH2 = red CH3 = black CH4 = green CH5 = blue CH6 = brown

Factory Configuration	No Tag								No Eng. U					-50	+ 150	*	-50	+ 150	**	0 to 100 %	Ana-log In-put #	With RG1
	TAG NAME								ENG UNIT				DECI MAL	MIN RG1	MAX RG1	RG1 COL	MIN RG2	MAX RG2	RG2 COL	ZON ING	TRA CE	RG USED
	1																					
	2																					
	3																					
	4																					
	5																					
	6																					

13.7 MISCELLANEOUS

Factory configuration	*	*	**	1	+ 50	None	None	None	Conf 1
	TIME	DATE	LANGUAGE	IDNTIF #	FREQUENCY	PSSWRD 1	PSSWRD 2	MATH PAK	USE CONF

*Time / Date

**According to Operator Manual

13.8 BATCH

Factory configuration	None	No Reset	Enable	1	No	No	No	No
	START	RESET	BACKUP	BATCH #	LINE 1	LINE 2	LINE 3	LINE 4

↑ ↑ ↑ ↑

14 digits max.

13.9 PRINTER

13-5

13. CONFIGURATION WORKSHEET

13.10 EVENT

Factory configu- ration		No relay	Enable
	TYPE	RELAY #	DISPLAY
1	Cassette out		
2	End Paper		
3	Battery		
4	Alarm		
5	Burnout		
6	Shed time		

(except Shed time)

13.11 MMI

Factory configu- ration	Enable	Enable	Enable	Disable	True	80%
	KEY DOWN	KEY UP	KEY LEFT	KEY RIGH	DISPLAY	BRIGHT

13.12 CURRENT OUTPUT

Factory configu- ration			
OUT- PUT	CH #	LOW VAL	HIGH VAL
1			
2			

SIKKERHEDSKRAV**DA2I-6002**

For at undgå elektrisk stød med mulighed for personskade, skal alle sikkerhedsbestemmelser i denne manual følges nøje.



Beskyttende jordterminal. Terminalen er forberedt for og skal forbindes til beskyttelses-jordledning i henhold til stærkstrømsbekendtgørelsen (DK).

- Hvis udstyret ikke bruges som specificeret i manualen, kan den beskyttelse udstyret yder blive nedsat eller forsvinde.
- Erstat kun komponenter som udtrykkeligt er specificeret som udskiftelige i manualen.
- Al ledningsforbindelse skal følge strækstrømsbekendtgørelsen (DK) og udføres af autoriseret erfarent personel.
- Den beskyttende jordterminal skal forbindes først af alle forbindelser (og fjernes som den sidste).
- Jvf. stærkstrømsreglementet skal der installeres en afbryder til forsyningsspændingen nær udstyret.
- Hver leder skal have ekstra beskyttelse ifølge stærkstrømsbekendtgørelsen (DK).

UDSTYRS SPECIFIKATIONER

Strømforsyning : 85 til 264 V AC

Frekvens : 50/60 Hz

Effektforbrug : 55 VA max.

OMGIVELSE SPECIFIKATIONER

Placer ikke udstyret i nærheden af brandbare væsker eller dampe.

Fugtighed	Rullepapir	10 - 90 % RH ikke kondenserende
	Foldepapir	15 - 80 % RH ikke kondenserende
Temperatur	Drift	0 til 50°C (32 til 120°F)
	Opbevaring	-40 til 70°C (-40 til 160°F)
Vibrationer	Frekvens	10 til 60 Hz, amplitude 0.07 mm
		60 til 150 Hz, acceleration 1 g

UDSTYRS INSTALLATION

Skrivervaren skal monteres i en tavle for at forhindre adgang til bagterminaler.
(Maksimal tavletykkelse 15 mm)

INSTRUKTION FOR RENGØRING

Brug kun en tør bomuldsklud til rengøring af udstyret.

UDSKIFTNING AF SIKRING

Sikring : For at forebygge brand, vær sikker på at sikringen opfylder kravene til strøm, spænding og karakteristik. Sluk for spændingen før sikringen udskiftes. Brug ikke en sikring af anden type.

VEILIGHEIDSVEREISTEN

DU2I-6002



Ter vermindering van het gevaar van elektrische schokken die lichamelijk letsel kunnen veroorzaken, dient u alle veiligheidsaanwijzingen in dit document te volgen.



Beschermende aarde-aansluiting. Bestemd voor aansluiting van de aardingsdraad van de voeding.

- Indien de apparatuur wordt gebruikt anders dan door de fabrikant gespecificeerd, kan de bescherming, die de apparatuur biedt ongedaan worden gemaakt.
- Alleen die onderdelen mogen worden vervangen die door de fabrikant als uitwisselbaar zijn aangemerkt.
- Alle bedrading moet in overeenstemming zijn met plaatselijke standaards en zijn uitgevoerd door geautoriseerd ervaren personeel.
- De aardingsdraad moet worden aangesloten vóórdat alle andere bedrading wordt aangesloten (en als laatste worden verbroken).
- Een schakelaar in de netstroomtoevoer is vereist, vlakbij het instrument.
- Elke stroomdraad moet beveiligd zijn met een zekering gelijkwaardig aan zowel de recorderzekering (zekering type) als die van de zekeringhouder.

Apparatuur voorwaarden

Aansluitspanning: 85 tot 264 V AC

Frequentie: 50/60 Hz

Toegestane belasting: 55 VA max.

Omgevingscondities

Gebruik het instrument niet in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of dampen. Het gebruik van elk elektrisch instrument in een dergelijke omgeving vormt een gevaar voor uw veiligheid.

Relatieve vochtigheid	Rol	10 tot 90 % RH niet condenserend
	Vouwkaart	15 tot 80 % RH niet condenserend
Temperatuur	Omgevingstemp.	0 tot 50°C (32 tot 120°F)
	Opslag	-40 tot 70°C (-40 tot 160°F)
Trillingen	Frequentie	10 tot 60 Hz, amplitude 0.07 mm
		60 tot 150 Hz, versnelling 1 g

Montage van de apparatuur

De recorder moet worden gemonteerd in een paneel om de toegankelijkheid tot de achterste aansluitpunten te beperken (paneeldikte maximaal 15 mm)

Schoonmaken

Alleen een droge katoenen doek gebruiken voor het schoonmaken van het instrument.

Vervanging van verbruiksmaterialen

Zekering: ter voorkoming van brand dient u de zekering met de gespecificeerde standaard te gebruiken (stroom spanning, type). Voor u de zekering vervangt moet u de netspanning uitschakelen en de stroomtoevoer onderbreken. Gebruik geen andere zekering en sluit de zekeringhouder niet kort.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET**FI2I-6002**

Noudata tämän ohjeen kaikkia turvaohjeita välttääksesi sähkötapaturman vaaraa.



Suojamaaliitin. Kytke maadoitusjohdin tähän liittimeen.

- Jos laitetta käytetään olosuhteissa, joihin sitä ei ole suunniteltu, käyttöturvallisuus voi heikentyä.
- Älä vaihda mitään komponenttia tai osaa, jota valmistaja ei ole määritellyt käyttäjän vaihdettavaksi.
- Johdotukset on tehtävä noudattaen paikallisia määräyksiä ja tekijällä on oltava riittävä ammattitaito.
- Ensimmäiseksi on kytkettävä suojamaa-liitin (ja viimeiseksi irroitettava).
- Syöttöjännitekytkin on sijoitettava lähelle laitetta.
- Suojaa johtimet asianmukaisilla sulakkeilla.

LAITTEEN VAATIMUKSET

Syöttöjännite: 85 ... 264 V AC

Taajuus: 50/60 Hz

Tehonkulutus: 55 VA max.

KÄYTTÖOLOSUHTEET

Älä käytä laitetta paikassa jossa on syttyviä nesteitä tai kaasuja, koska laitteen käyttö aiheuttaa räjähdysvaaran.

Kosteus	Rulla	10 ... 90 % RH non condensing
	Laskostuva	15 ... 80 % RH non condensing
Lämpötila	Käyttö	0 ... 50 ast. C (32 ... 120 ast. F)
	Varastointi	-40 ... 70 ast. C (-40 ... 160 ast. F)
Tärinä	Taajuus	10 ... 60 Hz, amplitude 0.07 mm
		60 ... 150 Hz, kiihtyvyys 1 g

LAITTEEN ASENNUS

Piirturi on asennettava paneeliin siten, että peräliittimille jää riittävästi tilaa.

(Paneelin maksimi paksuus 15 mm)

PUHDISTUSOHJEET

Käytä vain kuivaa puuvillakangasta laitteen puhdistukseen.

KULUTUSOSIEN VAIHTAMINEN

Käytä aina oikean tyyppistä sulaketta (virta, jännite, tyyppi). Katkaise syöttöjännite laitteesta ennen sulakkeen vaihtoa. Älä käytä ohjeista poikkeavaa sulaketta tai oikosulje sulakepesää.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

GR2I-6002



ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ, ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΤΑΙ Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ.



ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΓΕΙΩΣΗ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΓΕΙΩΣΗΣ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- ΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΕ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΠΙΘΑΝΟΝ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΟΥ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ.
- ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΚΑΝΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑ Η/ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΑΦΩΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΩΣ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΟ.
- ΟΛΕΣ ΟΙ ΚΑΛΩΔΙΩΣΕΙΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΕΣ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΑΠΟ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΚΑΙ ΕΜΠΕΙΡΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ.
- Η ΓΕΙΩΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ, ΚΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ.
- ΕΝΑΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΟΡΓΑΝΟ.
- ΚΑΘΕ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΙΣΟΔΥΝΑΜΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΤΑΓΡΑΦΙΚΟΥ, ΚΑΘΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΟΘΗΚΗ.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΟΡΓΑΝΟΥ

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ: 85 - 264 V ac

ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ: 50/60 Hz

ΙΣΧΥΣ: 55 VA ΜΕΓΙΣΤΗ

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΤΟ ΟΡΓΑΝΟ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΜΕ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΕΥΛΕΚΤΩΝ ΥΓΡΩΝ Η ΑΤΜΩΝ. ΧΡΗΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ ΣΕ ΤΕΤΟΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ.

ΥΓΡΑΣΙΑ	ΧΑΡΤΙ ΡΟΛΛΟ	10 - 90 % RH ΜΗ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΗ
	ΧΑΡΤΙ ΔΙΠΛΩΜΕΝΟ	15 - 80 % RH ΜΗ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΗ
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ	0 / 50 DEG C (32 / 120 DEG F)
	ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ	- 40 / 70 DEG C (-40 / 160 DEG F)
ΤΑΛΑΝΤΩΣΗ	ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ	10 - 60 Hz, ΜΕΓΕΘΟΣ 0.07 mm
		60 - 150 Hz, ΕΠΙΤΑΧΥΝΣΗ 1 g

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΤΟ ΚΑΤΑΓΡΑΦΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΩΨΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ, ΕΤΣΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΜΠΟΡΕΙ Ο ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΝΑ ΕΧΕΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ, ΜΕΓΙΣΤΟ ΠΑΧΟΣ ΠΙΝΑΚΟΣ 15 mm.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΟΝΟ ΕΝΑ ΣΤΕΙΓΝΟ ΒΑΜΒΑΚΕΡΟ ΥΦΑΣΜΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΑΛΩΣΙΜΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ : ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΠΥΡΚΑΙΑΣ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΜΕ ΝΕΑ, ΒΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ (ΤΑΣΗ, ΕΝΤΑΣΗ, ΤΥΠΟΣ). ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΝΑ ΔΙΑΚΟΠΤΕΤΑΙ Η ΠΑΡΟΧΗ ΤΑΣΗΣ Η/ ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΑΙ Η ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ ΠΑΡΟΧΗΣ. ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΓΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ, ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΑΙ Η ΑΣΦΑΛΕΙΟΘΗΚΗ.

Instruções de segurança

PO2I-6002



Para reduzir o risco de choque eléctrico que pode causar danos corporais, seguir todas as normas de segurança contidas nesta documentação.



Terminal de protecção de terra. Fornecido para ligação do condutor do sistema da protecção de terra.

- Se este equipamento for usado de modo não especificado pelo fabricante, a protecção fornecida pelo equipamento pode não ser adequada.
- Não se deve substituir qualquer componente (ou peça) que não seja explicitamente especificado como substituível pelo nosso revendedor.
- Toda a cablagem tem que estar de acordo com as normas locais e deve ser conduzida por pessoal autorizado com experiência.
- O terminal de terra deve ser ligado antes de ser feita qualquer outra cablagem (e desligado em último lugar).
- Deve haver um interruptor da alimentação principal junto do equipamento.
- Cada fio deve estar protegido com um fusível equivalente ao do Registador (tipo de fusível), o mesmo se aplicando ao suporte do fusível.

Especificações do Equipamento

Voltagem: 85 a 264 Vca

Frequência: 50/60 Hz

Potência ou consumo de Corrente: 55 VA max.

Condições Ambientais

Não operar o instrumento na presença de líquidos ou vapores inflamáveis. A operação de qualquer instrumento eléctrico em tal ambiente constitui um perigo para a segurança.

Humidade	Rolo	10 a 90 % RH não condensado
	Leque	15 a 80 % RH não condensado
Temperatura	Ambiente	0 a 50°C (32 a 120°F)
	Armazenagem	-40 a 70°C (-40 a 160°F)
Vibrações	Frequência	10 a 60 Hz, amplitude de 0.07 mm
		60 a 150 Hz, 1g de aceleração

Instalação do Equipamento

O Registador deve ser montado num painel para limitar o acesso do operador aos terminais traseiros (espessura máxima do painel 15 mm).

Instruções de Limpeza

Usar apenas um cotonete seco para limpar a unidade.

Substituição de Consumíveis

Fusível: Para evitar um incêndio certifique-se de que usa um fusível com especificações standard (voltagem, corrente, tipo). Antes de substituir o fusível, desligue a alimentação e desligue os fios da fonte de alimentação. Não usar fusíveis diferentes ou fazer curto circuito do suporte de fusível.

PQ

- (A) Entradas lógicas
- (B) Entradas analógicas
- (C) mA
- (D) 250 ohms
- (E) RTD
- (F) L2
- (G) L1
- (H) T/C, mV, V
- (I) Entradas analógicas para registrador de caneta
- (J) Entradas analógicas para registrador multiponto
- (K) 7 a 12 saídas de alarme
- (L) 1 a 6 saídas de alarme ou 1 a 2 saídas corrente
- (M) Fonte de alimentação
- (N) L2/N
- (O) 24 V ca/cc
- (P) 48 V ca/cc
- (Q) 100 a 240 V ca/cc
- (R) Fusível de 100 a 240 V ca = 1 A
24 ou 48 V ca/cc = 3.2 A
- (S) Saída de 24 V cc
- (T) Máximo de 75 mA
- (U) Gerador externo
- (U1) OUT 2
- (U2) 0 V
- (U3) OUT 1
- (U4) 24 V DC max.
- (V) Gerador interno
- (V1) +12 V
- (W) L3
- (X) L4

DU

- (A) Logische ingangen
 - (B) Analoge ingangen
 - (C) mA
 - (D) 250 ohm
 - (E) RTD
 - (F) L2
 - (G) L1
 - (H) T/C, mV, V
 - (I) Analoge ingangen, pen recorder
 - (J) Analoge ingangen, meerpunts recorder
 - (K) 7 tot 12 alarm uitgangen
 - (L) 1 tot 6 alarm uitgangen of 1 tot 2 stroom uitgangen
 - (M) Netvoeding
 - (N) L2/N
 - (O) 24 V AC/DC
 - (P) 48 V AC/DC
 - (Q) 100 tot 240 V AC/DC
 - (R) Zekering 100 tot 240 V AC = 1 A
24 of 48 V AC/DC = 3.2 A
 - (S) 24 V DC uitgang
 - (T) 75 mA max.
 - (U) Externe generator
 - (U1) OUT 2
 - (U2) 0 V
 - (U3) OUT 1
 - (U4) 24 V DC max.
 - (V) Interne generator
 - (V1) +12 V
 - (W) L3
 - (X) L4
-

GR

- (A) ΛΟΓΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ
(B) ΑΝΑΛΟΓΙΚΗ ΕΙΣΟΔΟΣ
(C) mA
(D) 250 ohms
(E) RTD
(F) L2
(G) L1
(H) T/C, mV, V
(I) ΑΝΑΛΟΓΙΚΕΣ ΕΙΣΟΔΟΙ ΚΑΤΑΓΡΑΦΙΚΗΣ ΠΕΝΝΑΣ
(J) ΑΝΑΛΟΓΙΚΕΣ ΕΙΣΟΔΟΙ ΚΑΤΑΓΡΑΦΙΚΟΥ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΕΙΣΡΟΩΝ
(K) 7 - 12 ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΕΞΟΔΟΥ
(L) 1 - 6 ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΕΞΟΔΟΥ Η' 1 - 2 ΠΡΕΥΜΑΤΑ ΕΞΟΔΟΥ
(M) ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ
(N) L2/N
(O) 24 V AC/DC
(P) 48 V AC/DC
(Q) 100 - 240 V AC/DC
(R) ΑΣΦΑΛΕΙΑ
(S) ΕΞΟΔΟΣ ΣΥΝΕΧΗΣ ΤΑΣΗΣ
(T) ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ / ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ
(U) ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ
(U1) OUT 2
(U2) 0 V
(U3) OUT 1
(U4) 24 V DC max.
(V) ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑ
(V1) +12 V
(W) L3
(X) L4

DA

- (A) Logiske indgange
(B) Analoge indgange
(C) mA
(D) 250 Ohm
(E) RTD (PT 100)
(F) L2
(G) L1
(H) T/C, mV, V
(I) Analoge indgange lineskriver
(J) Analoge indgange multipunktskriver
(K) 7 til 12 alarm udgange
(L) 1 til 6 alarm udgange eller 1 til 2 strømudgange
(M) Strømforsyning
(N) L2/N
(O) 24 V AC/DC
(P) 48 V AC/DC
(Q) 100 - 240 V AC/DC
(R) Sikring 100 - 240 V AC = 1 A
24 eller 48 V AC/DC = 3.2 A
(S) 24 V DC udgang
(T) 75 mA max.
(U) Extern generator
(U1) OUT 2
(U2) 0 V
(U3) OUT 1
(U4) 24 V DC max.
(V) Intern generator
(V1) +12 V
(W) L3
(X) L4

El

- (A) Logiikkatulot
 - (B) Analogiatulot
 - (C) mA
 - (D) 250 ohms
 - (E) RTD
 - (F) L2
 - (G) L1
 - (H) T/C, mV, V
 - (I) Analogiatulot kynäpiirturi
 - (J) Analogiatulot monipistepiirturi
 - (K) 7 ... 12 hälytyslähdöt
 - (L) 1 ... 6 hälytyslähdöt tai 1 ... 2 virtalähdöt
 - (M) Jännitelähde
 - (N) L2/N
 - (O) 24 V AC/DC
 - (P) 48 V AC/DC
 - (Q) 100 ... 240 V AC/DC
 - (R) Sulake 100 ... 240 V AC = 1 A
24 tai 48 V AC/DC = 3.2 A
 - (S) 24 V DC lähtö
 - (T) 75 mA max.
 - (U) External generator
 - (U1) OUT 2
 - (U2) 0 V
 - (U3) OUT 1
 - (U4) 24 V DC max.
 - (V) Internal generator
 - (V1) +12 V
 - (W) L3
 - (X) L4
-

Sales and Service

For application assistance, current specifications, pricing, or name of the nearest Authorized Distributor, contact one of the offices below.

ARGENTINA
Honeywell S.A.I.C.
Belgrano 1156
Buenos Aires
Argentina
Tel. : 54 1 383 9290

ASIA PACIFIC
Honeywell Asia
Pacific Inc.
Room 3213-3225
Sun Kung Kai Centre
N° 30 Harbour Road
Wanchai
Hong Kong
Tel. : 852 829 82 98

AUSTRALIA
Honeywell Limited
5 Thomas Holt Drive
North Ryde Sydney
Nsw Australia 2113
Tel. : 61 2 353 7000

AUSTRIA
Honeywell Au stria
G.M.B.H.
Handelskai 388
A1020 Vienna
Austria
Tel. : 43 1 727 800

BELGIUM
Honeywell S.A.
3 Avenue De Bourget
B-1140 Brussels
Belgium
Tel. : 32 2 728 27 11

BRAZIL
HONEYWELL DO
Brazil
And Cia
Rua Jose Alves Da
Chunha
Lima 172
Butanta
05360.050 Sao Paulo
Sp
Brazil
Tel. : 55 11 819 3755

BULGARIA
HONEYWELL EOOD
14, Iskarsko Chausse
POB 79
BG- 1592 Sofia
BULGARIA
Tel : 359-791512/
794027/ 792198

CANADA
Honeywell Limited
The Honeywell Centre
300 Yorkland Blvd.
Toronto, Ontario
M2j 1s1
Canada
Tel.: 800 461 0013
Fax:: 416 502 5001

CZECH REPUBLIC
HONEYWELL,
Spol.S.R.O.
Budejovicka 1
140 21 Prague 4
Czech Republic
Tel. : 42 2 6112 3434

DENMARK
HONEYWELL A/S
Automatikvej 1
DK 2860 Soeborg
DENMARK
Tel. : 45 39 55 56 58

FINLAND
HONEYWELL OY
Ruukintie 8
FIN-02320 ESPOO 32
FINLAND
Tel. : 358 0 3480101

FRANCE
HONEYWELL S.A.
Bâtiment « le Mercury »
Parc Technologique de St
Aubin
Route de l'Orme
(CD 128)
91190 SAINT-AUBIN
FRANCE
Tel. from France:
01 60 19 80 00
From other countries:
33 1 60 19 80 00

GERMANY
HONEYWELL AG
Kaiserleistrasse 39
D-63067 OFFENBACH
GERMANY
Tel. : 49 69 80 64444

HUNGARY
HONEYWELL Kft
Gogol u 13
H-1133 BUDAPEST
HUNGARY
Tel. : 36 1 451 43 00

ICELAND
HONEYWELL
Hataekni .hf
Armuli 26
PO Box 8336
128 reykjavik
Iceland
Tel : 354 588 5000

ITALY
HONEYWELL S.p.A.
Via P. Gobetti, 2/b
20063 Cernusco Sul
Naviglio
ITALY
Tel. : 39 02 92146 1

MEXICO
HONEYWELL S.A. DE
CV
AV. CONSTITUYENTES
900
COL. LOMAS ALTAS
11950 MEXICO CITY
MEXICO
Tel : 52 5 259 1966

THE NETHERLANDS
HONEYWELL BV
Laaderhoogtweg 18
1101 EA AMSTERDAM
ZO
THE NETHERLANDS
Tel : 31 20 56 56 911

NORWAY
HONEYWELL A/S
Askerveien 61
PO Box 263
N-1371 ASKER
NORWAY
Tel. : 47 66 76 20 00

POLAND
HONEYWELL Sp.z.o.o
Ul Domainewksa 41
02-672 WARSAW
POLAND
Tel. : 48 22 606 09 00

PORTUGAL
HONEYWELL
PORTUGAL LDA
Edificio Suecia II
Av. do Forte nr 3 - Piso 3
2795 CARNAXIDE
PORTUGAL
Tel. : 351 1 424 50 00

REPUBLIC OF IRELAND
HONEYWELL
Unit 1
Robinhood Business
Park
Robinhood Road
DUBLIN 22
Republic of Ireland
Tel. : 353 1 4565944

REPUBLIC OF SINGAPORE
HONEYWELL PTE LTD
BLOCK 750E CHAI
CHEE ROAD
06-01 CHAI CHEE
IND.PARK
1646 SINGAPORE
REP. OF SINGAPORE
Tel. : 65 2490 100

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
HONEYWELL
Southern Africa
PO BOX 138
Milnerton 7435
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
Tel. : 27 11 805 12 01

ROMANIA
HONEYWELL Office
Bucharest
147 Aurel Vlaicu Str.,
Sc.Z.,
Apt 61/62
R-72921 Bucharest
ROMANIA
Tel : 40-1 211 00 76/
211 79

RUSSIA
HONEYWELL INC
4 th Floor Administrative
Building of AO "Luzhniki"
Management
24 Luzhniki
119048 Moscow
RUSSIA
Tel : 7 095 796 98 00/01

SLOVAKIA
HONEYWELL Ltd
Mlynske nivy 73
PO Box 75
820 07 BRATISLAVA 27
SLOVAKIA
Tel. : 421 7 52 47
400/425

SPAIN
HONEYWELL S.A
Factory
Josefa Valcarcel, 24
28027 MADRID
SPAIN
Tel. : 34 91 31 3 61 00

SWEDEN
HONEYWELL A.B.
S-127 86 Skarholmen
STOCKHOLM
SWEDEN
Tel. : 46 8 775 55 00

SWITZERLAND
HONEYWELL A.G.
Hertistrasse 2
8304 WALLISELLEN
SWITZERLAND
Tel. : 41 1 831 02 71

TURKEY
HONEYWELL A.S.
Caryiryolu Sok No. 7
Ucgen Plaza, Kat 5-6-7
Icerenkoy 81120
Istanbul
Turkey
Tel (90-216) 575 66 00

UNITED KINGDOM
HONEYWELL
Newhouse Industrial Estate
Motherwell. ML1. 5SB
Scotland. UK.
Tel: +44 (0)1698 481481
Fax: +44 (0) 1698
481276

U.S.A.
HONEYWELL INC.
INDUSTRIAL PROCESS
CONTROLS
1100 VIRGINIA DRIVE
PA 19034-3260
FT. WASHINGTON
U.S.A.
Tel. : 1-800-343-0228

VENEZUELA
HONEYWELL CA
APARTADO 61314
1060 CARACAS
VENEZUELA
Tel. : 58 2 239 0211